

МИНИСТЕРСТВО СЕЛЬСКОГО ХОЗЯЙСТВА
И ПРОДОВОЛЬСТВИЯ РЕСПУБЛИКИ БЕЛАРУСЬ

ГЛАВНОЕ УПРАВЛЕНИЕ ОБРАЗОВАНИЯ, НАУКИ И КАДРОВ

Учреждение образования
«БЕЛОРУССКАЯ ГОСУДАРСТВЕННАЯ
СЕЛЬСКОХОЗЯЙСТВЕННАЯ АКАДЕМИЯ»

С. А. Носкова

АНГЛИЙСКИЙ ЯЗЫК

GRAMMAR FOR MASTER STUDENTS

*Пособие по грамматике
для студентов всех специальностей,
обучающихся на II ступени высшего образования*

Горки
БГСХА
2020

УДК 811.111(072)1.40

ББК 81.2 Англ я73

Н84

*Рекомендовано методической комиссией по социально-гуманитарным
и лингвистическим дисциплинам 28.09.2020 (протокол № 1)
и Научно-методическим советом БГСХА 30.10.2020 (протокол № 1)*

Автор:

кандидат филологических наук, доцент *С. А. Носкова*

Рецензенты:

кандидат филологических наук, доцент *Н. С. Шатравко*;

кандидат филологических наук, доцент *А. С. Никишова*

Носкова, С. А.

Н84

Английский язык. Grammar for master students : пособие по грамматике / С. А. Носкова. – Горки : БГСХА, 2020. – 105 с.
ISBN 978-985-882-018-3.

Пособие по грамматике, сопровождаемое лексико-грамматическими упражнениями профессиональной направленности, служит систематизации знаний по грамматике английского языка.

Для студентов всех специальностей, обучающихся на II ступени высшего образования.

УДК 811.111(072)1.40

ББК 81.2 Англ я73

ISBN 978-985-882-018-3

© УО «Белорусская государственная
сельскохозяйственная академия», 2020

ВВЕДЕНИЕ

Настоящее пособие по грамматике предназначено для студентов технических, биологических и экономических специальностей второй степени высшего образования сельскохозяйственных учебных заведений. Учебное пособие рассчитано на аудиторную и самостоятельную работу и включает в себя основной грамматический материал, характерный для научно-технического стиля, сопровождаемый лексико-грамматическими упражнениями, а также лексическими комментариями, необходимыми для правильного понимания и перевода текстов по специальности.

Основная цель пособия состоит в систематизировании и совершенствовании знаний по грамматике английского языка, в формировании и развитии навыка правильного восприятия грамматических структур английского языка при чтении и переводе на основе владения определенным лексическим и грамматическим материалом.

Учебное пособие состоит из двух разделов. В первом разделе представлены основные грамматические правила и упражнения, анализируются способы перевода грамматических явлений, приводятся примеры иллюстративного характера, сопровождающие теоретическое изложение грамматики, предлагаются упражнения на закрепление приобретенных навыков и умений для перевода научно-технических текстов.

Во втором разделе рассматриваются основные лексические трудности научно-технической литературы. Текстовый материал, используемый в примерах, упражнениях, взят из оригинальной научно-технической литературы.

Содержание изложенного грамматического материала соответствует требованиям типовой программы-минимума для сдачи кандидатского экзамена для неязыковых вузов. Предлагаемое пособие составлено с использованием лексики профессиональной направленности, повторяемость которой способствует запоминанию и расширению словарного запаса студентов. Количество и разнообразие упражнений позволяет использовать пособие для аудиторной и самостоятельной работы.

АРТИКЛИ (ARTICLES)

Употребление артиклей в английском языке необходимо для уточнения того, о чем идёт речь: об абстрактном предмете или о конкретном. Поэтому и вариантов только два – определённый и неопределённый артикль.

Определённый артикль (definite article) используется в тех случаях, когда говорящий чётко представляет, о чём идёт речь.

Неопределённый (indefinite article) – если речь идёт о предмете из множества, об одном из множества, каком-то – проще говоря, не конкретном.

Мы используем неопределённый артикль (a/an) вместе с исчисляемыми существительными, когда не знаем точно о предмете разговора или упоминаем о вещи впервые.

There was **a big tree** in the garden. – В саду было большое дерево.

Когда человек или предмет является одним из группы подобных.

She was **a student** at Cambridge University. – Она была студенткой Кембриджского университета.

Неопределённый артикль используется, когда мы называем профессию или род занятий человека.

He wants to become an **agronomist**. – Он хочет стать агрономом.

Неопределённый артикль в английском языке используется, когда говорится об одном объекте, но имеются в виду все ему подобные.

A dog is more intelligent than **a cat**. – Собака умнее кота.

- Перед именем прилагательным, которое характеризует существительное: Farming is **an unattractive** career choice. – Сельское хозяйство не является привлекательным выбором карьеры.

С единицами измерения: **an hour**

- В некоторых оборотах, которые надо просто запомнить:

a lot of много, **a little** немного, **in a loud voice** громким голосом, **to be at a loss** быть в затруднении, **it is a pity** жаль, **to have a look** взглянуть etc.

Использование определенного артикля THE

Предмет упоминается в данном контексте повторно:	I have an interesting idea. У меня есть интересная идея. Wow, tell me about the idea, please! Уау, расскажи мне об этой идее, пожалуйста.)
Предмет или лицо единственное в данной обстановке	The aim of the Farming Conference is to help inform the farming industry.
Перед существительным стоит прилагательное в превосходной степени:	the first announcement, the third place
Существительное обозначает вещество в определенном количестве или определенном месте, в данной обстановке	Pass me the salt, please. Передай мне соль, пожалуйста. Where is the water? Где вода?
Существительное единственное в своем роде	the sun, the moon, the sky, the universe, the earth
С названием стран, включающими такие слова как republic, union, kingdom, states, emirates, а также с названиями стран во мн. ч.:	the German Federal Republic the United Arab Emirates the Philippines
Перед названиями океанов, морей, рек, горных цепей, групп островов, пустынь:	the Atlantic, the Pacific ocean, the Nile, the Bahamas, the Alps
Со сторонами света	the South, the North
Существительное обозначает целый класс предметов:	The giraffe is the tallest animal.
После слов one/some/many/most/both/all of	Most of the students
Перед семейной фамилией во мн. ч.:	the Smiths (Смиты),

Использование нулевого артикля

Мы не ставим ни один из артиклей в следующих случаях:

- с абстрактными существительными: research, study, lifestyle, advice, access;

- когда говорим о чем-то очень общем: a good balance between work and study;

- перед именами собственными;

- перед названиями стран и городов;

НО!!

Исключением будут названия стран, состоящих из штатов и названия стран во множественном числе, например, the United States, the Netherlands, the UAE (The United Arab Emirates)

- перед названиями учреждений (аэропорты, вокзалы, университеты, церкви), состоящие из двух слов, в которых первое слово – имя собственное и пр: British Airways;

- в сочетаниях наречного характера: for breakfast, at lunch, to dinner, at night, by bus, on sale, in fact, from time to time, to work, from beginning to end etc;

- в заголовках периодики, в объявлениях, телеграммах и т. п. с целью экономии места и повышения эффективности.

Использование артиклей в научной работе может быть довольно своеобразным, и при написании статей особенно важно знать контекст их использования. Применение артиклей имеет много особенностей. Приведем некоторые из них.

some, any of the – один, некоторые, любые **из**

many, most of the – каждый, многие, большинство **из**

none, all, several of the – ни один, все, несколько **из**

the first of the – первый **из**

the last of the – последний **из**

but one of the – все, кроме одного **из**

the rest of the – остальные **из**

the majority of the – большинство **из**

The majority of the plants must be protected from pests, diseases and weeds. – *Большинство растений надо защищать от вредителей, болезней и сорняков.*

Обратите внимание, что в научных текстах после глаголов «научного» ряда (**undergo, involve, maintain, present, effect, etc.**) существительные «научного» ряда (dimension, conclusion, stability, etc.) часто употребляют с нулевым артиклем. Также не ставят неопределенный артикль перед «отглагольными» существительными, означающими действия: **process, advice, guidance, progress, research, information, resistance, activity, permission, admission, work, concern, value, etc.**

The department of farm machines presents excellent facilities for teaching and research. – Кафедра сельскохозяйственных машин предоставляет отличные условия для обучения и научных исследований.

Выберите правильный артикль

Figure 2 shows the proportions of **the total/total** land area occupied by agriculture, forests and other land uses in various regions of **world/the world**. Asia has **high/the highest** proportion of agricultural land (52 percent) and **the lowest/low** proportion of forest (19 percent). Europe, including **Russian federation/the Russian Federation**, has the lowest proportion of agricultural land (21 percent) and **second/the second**-highest proportion of forest (46 percent). Globally, **agriculture/the agriculture** accounts for more than one-third (37.7 percent) of the land area.

ИМЯ СУЩЕСТВИТЕЛЬНОЕ (THE NOUN)

Все существительные делятся на исчисляемые и неисчисляемые. К неисчисляемым существительным относятся названия предметов, которые не подлежат счету и употребляются только в единственном числе: 1) вещественные существительные: steel (сталь), oil (нефть), air (воздух), water (вода) и др. 2) отвлеченные существительные, обозначающие состояния, действия, науки, процессы и т. п.: freedom (свобода), labour (труд), mathematics (математика) и др.

Имена существительные, заимствованные из греческого и латинского языков, сохранили форму множественного числа этих языков:

Единственное число	Множественное число
apparatus – аппарат	apparatus – аппараты
basis – базис, основа	bases – основы
crisis – кризис	crises – кризисы
datum – данная величина	data – данные
phenomenon – явление	phenomena – явления
nucleus – ядро	nuclei – ядра

Падеж существительных. В английском языке два падежа: общий и притяжательный. Общий падеж (the Common Case) не имеет специальных окончаний: an example (пример), drawings (чертежи), data (данные).

Притяжательный падеж (the Possessive Case) обозначает принадлежность предмета или лица и отвечает на вопрос whose [hu:z] чей. Существительное в притяжательном падеже является определением к другому существительному и всегда стоит перед ним. Существительное в притяжательном падеже имеет окончание:

1) -'s (апостроф и буква s) в единственном числе: our teacher's lectures – лекции нашего преподавателя;

2) ' (только апостроф) во множественном числе: the students' drawings – чертежи студентов. **Примечание.** Если существительное во множественном числе не имеет окончания -s, то '-s прибавляется: the children's pictures – рисунки этих детей.

Притяжательный падеж в основном употребляется с одушевленными существительными, однако он может употребляться и с некоторыми неодушевленными, например: the sun's rays – солнечные лучи (лучи солнца), the country's economy – экономика страны.

Существительное в притяжательном падеже переводится на русский язык либо соответствующим прилагательным, либо существительным в родительном падеже, например: report's analysis – анализ отчета, food security – продовольственная безопасность

Существительное в функции определения. Для английского языка характерно употребление в роли определения одного или нескольких существительных (в общем падеже), образующих цепочку слов. В такой цепочке последнее существительное является основным, а все предшествующие ему слова – определениями к нему.

Существительное в функции определения переводится:

1) прилагательным: summer droughts – *летние засухи*, salad crops – *салатные культуры*;

2) существительным без предлога или с предлогом: water efficiency – *эффективность воды*; the institute radio equipment laboratory – *институтская лаборатория радиооборудования*; the rural development conference – *конференция по развитию сельских территорий*.

ИМЯ ЧИСЛИТЕЛЬНОЕ (NUMERALS)

Имена числительные делятся на количественные (**Cardinal Numerals**), и порядковые (**Ordinal Numerals**).

Количественные числительные			
Простые			Составные
0–12	13–19 (+teen)	20–90 (+ty), 100, 1000, 1000000	Составные числительные от 20 до 100 образуются так же, как и в русском языке: 25 – twenty-five, 93 – ninety-three .
0 – zero	13 – thirteen	20 – twenty	В составных числительных после 100 перед десятками, а если их нет, то перед единицами, ставится союз and : 375 (three hundred and seventy-five), 2941 (two thousand nine hundred and forty-one)
1 – one	14 – fourteen	30 – thirty	
2 – two	15 – fifteen	40 – forty	
3 – three	16 – sixteen	50 – fifty	
4 – four	17 – seven-	60 – sixty	
5 – five	teen	70 – seventy	
6 – six	18 –eighteen	80 – eighty	
7 – seven	19 –nineteen	90 – ninety	
8 – eight		100 – one (a)	
9 – nine		hundred	
10 – ten		1,000 – one (a)	
11 – elev-		thousand	
en		1,000,000 – one	
12 –		(a) million	
twelve		1,000,000,000 –	
		a (one) milliard	
		(в Англии); a	
		(one) billion (в	
		США)	

Когда числительные **hundred, thousand, million** выполняют функцию существительного (перед ними нет числительного), то после них появляется предлог *of*, во множественном числе добавляется *s*. Сравните: *hundreds of students – сотни студентов, thousands of crops – тысячи сельхозкультур*.

Порядковые числительные образуются от соответствующих количественных числительных путем прибавления суффикса **th**: seven – **seventh седьмой**, twenty-four – **twenty-fourth двадцать четвертый**.

Правила образования порядковых числительных	
Правило	Пример
В составных порядковых числительных суффикс -th присоединяется к последнему слову	the forty- sixth <i>сорок шестой</i>
Перед порядковыми числительными обычно употребляется <u>определенный артикль</u>	the tenth <i>десятый</i>
Десятки, имеющие конечное -у , меняют его на -ie-	ninety <i>девяносто</i> – ninetieth <i>девяностый</i>
ИСКЛЮЧЕНИЯ	the first <i>первый</i> , the second <i>второй</i> , the third <i>третий</i> , the fifth <i>пятый</i> , the ninth <i>девятый</i> , the twelfth <i>двенадцатый</i>

Иногда количественное числительное следует за определяемым словом, тогда оно, по существу, имеет значение порядкового. Сравните: *Lesson One. Урок 1. – The first lesson. Первый урок.*

Дроби

В простых дробях числитель обозначается количественным числительным, а знаменатель – порядковым. Порядковое числительное, т. е. знаменатель, принимает окончание множественного числа **-s**, если числитель больше единицы.

Простые дроби			
пишется	читается	пишется	читается
1/2	a (one) half	2/3	two thirds
1/3	a (one) third	3/4	three
1/4	a (one)	4/7	fourths/quarters
1/5	fourth/quarter	7/18	four sevenths
1/10	a (one) fifth	9/10	seven eighths
1/25	a (one) tenth	2 1/2	nine tenths
1/100	a (one) twenty-	3 1/4	two and a half
1/1225	fifth	2/5 ton	three and a quar-
	a (one) hun-	1/4 kilometre	ter/fourth
	dredth	1/2 kilometre	two fifths of a ton
	a (one) thou-		quarter of a ki-
	sand two hun-		lometre
	dred and		half a kilometre
	twenty-fifth		

Десятичные дроби		
особенности	пишется	читается
В десятичных дробях в английском языке ставится точка (point) вместо запятой	0.2	(zero) point two
	.2	point two
	0.5	(zero) point five
	3.4	point four
	3.215	three point two one five
	53.75	fifty-three point seven five

При чтении обозначения года называют два двузначных числа, соответствующих двум первым и двум последним цифрам обозначения:

1975 – nineteen seventy five

2000 – the year two thousand

Начиная с **2001**, годы читаются как количественные числительные:

2007 – **two thousand (and) seven.**

Начиная с 2010 года все чаще встречается чтение года как двух чисел:

2015 – twenty fifteen, 2020 – twenty twenty	
Обозначение и чтение дат	
пишется	читается
25th July, 1976	The twenty-fifth of July, nineteen seventy-six; July the twenty-fifth, nineteen seventy-six
July 25 (25th), 1976	
25 July 1976	
Английские меры и их эквиваленты	
мера	эквивалент
1 inch <i>1 дюйм</i>	2.54 centimetres <i>2,54 см</i>
1 foot <i>1 фут</i>	30.4799 centimetres <i>30,4799 см</i>
1 yard <i>1 ярд</i>	0.914399 metre <i>0,914399 м</i>
1 mile <i>1 миля</i>	1.609344 kilometres <i>1,609344 км</i>
1 ounce <i>1 унция</i>	28.35 grams <i>28,35 г</i>
1 pound <i>1 фунт</i>	453.59 grams <i>453,59 г</i>

1. Прочитайте следующие словосочетания:

150 magazines; 1800 students; 2000 dollars; 12000 specialists; 5640000 articles;

on page 546; by bus 287; in room 819; 7 o'clock train;

hundreds of students; dozens of shops; millions of peoples; thousands of dollars.

2. Переведите на английский язык

25 км; 163 тысячи долларов; 90 приборов; 200 миллионов людей; 3500 автомобилей; 4 тысячи тракторов;

сотни автомобилей; десятки журналов; тысячи студентов; миллионы людей.

3. Прочитайте даты

in 1965; in 1907; in 1945; in 1998; in 2000; in 2008; in 2021.

at the beginning of 2000; at the end of 1729; by the beginning of 2005; by the end of 2004.

1/2 kilometer; 1/8 ton; 0.5; 4.26; 1.234.

4. Прочитайте следующие десятичные дроби

3.5; 2.34; 12.3; 52.51; 0.1; 0.25; 0.302; 132.054; 5.37; 6.4.

5. Прочтите текст, обращая внимание на чтение числительных.

Agricultural area

In the EU-28, the total utilised agricultural area (UAA) came to nearly 179 million ha in 2016.

- 71 % of the total agricultural land is located in the EU-15 and 28 % in the EU-N13.

- France has the largest agricultural area (29 million ha) covering 16 % of the total UAA in Europe, followed by Spain (24 million ha), the UK and Germany (both around 17 million ha).

- 59 % of the UAA was used for arable crops in 2016, 34 % for permanent grassland and meadow, and 7 % for permanent crops.

- More than 18.6 million hectares (10.7 % of UAA) were potentially irrigable in 2013. 95 % of this area is located in the EU-15, mostly in Southern Europe.

- The agricultural area irrigated at least once in 2013 in the EU-28 came to just over 10 million hectares, accounting for 5.9 % of the total UAA.

ПРИЛАГАТЕЛЬНОЕ И НАРЕЧИЕ (THE ADJECTIVE AND ADVERB)

Степени сравнения прилагательных и наречий

Способы образования степеней сравнения прилагательных и наречий зависят от их состава.

а) Если прилагательное или наречие односложное (один или максимум два слога), сравнительная степень образуется путем прибавления суффикса – **ER** к основе слова, а превосходная – путем прибавления определенного артикля **THE** и суффикса – **EST**:

cold – colder – the coldest

hot – hotter – the hottest

busy – busier – the busiest

late – later – the latest

few – fewer – the fewest

free – freer – the freest

narrow – narrower – the narrowest

б) Если прилагательное или наречие многосложное (более двух слогов), сравнительная степень образуется добавлением слова **more** без изменения основы, а превосходная – добавлением слова **most** с определенным артиклем, причем основа остается также неизменной:

important – more important – the most important

successful – more successful – the most successful

Запомните:

the most + adjective = самый ...

most + adjective = очень ...

most + noun = большинство ...

much + comparative degree (bigger, more interesting) = намного

Следующие прилагательные и наречия образуют степени сравнения не по правилу.

Таблица прилагательных, имеющих особую форму степеней сравнения

Положительная	Сравнительная	Превосходная
Good/well – хороший	Better – лучше	the best – наилучший
Bad/badly- плохой	Worse – хуже	the worst – наихудший
Far – далекий; далеко	Further – дальнейший Farther – дальше	The furthest – самый далекий The farthest – даль- ше всего
Many/much – много	More – более	the most – самый, больше всего

Некоторые особенности употребления степеней сравнения:

Усиление значения прилагательного в сравнительной степени производится путем употребления слов **much (намного, гораздо), far (значительно), a lot (намного), by far (безусловно)** с соответствующим прилагательным, употребленным в сравнительной степени: *He knows **much more** about this problem than some other scholars.* – Он знает **гораздо больше** об этой проблеме, чем некоторые другие ученые.

Конструкции типа «чем + сравнительная степень, тем + сравнительная степень» (чем скорее, тем лучше) образуются при сочетании определенного артикля с прилагательными в сравнительной степени: **the sooner, the better.** *The sooner you finish with the report, the better.* – Чем раньше ты закончишь отчет, тем лучше.

Конструкция **rather than** переводится как «скорее ..., а не»: *Poor quality of drinking water is seen as a central problem **rather** by scientists **than** farmers.* – Низкое качество питьевой воды рассматривается как главная проблема скорее учеными, а не фермерами.

В сравнительных конструкциях **as ... as** (такой же, ... как и), **not so/as ... as** (не такой ... как) прилагательное используется в исходной форме. Например: *Paris **isn't as big as** Tokio.* – Париж не такой большой как Токио.

Запомните использование и перевод следующих конструкций:

as early as – еще, уже

as many as possible – как можно больше

as much as (500 dollars) – вплоть до (500 долларов) показывает, например, высокую стоимость

as low as + величина – всего (показывает низкую, например, стоимость)

as little as – всего

rather than – а не

as against – по сравнению

as applied – применительно

as compared to – по сравнению

twice as much as – в два раза (вдвое) больше чем, **three times as long as...** – в три раза длиннее чем, **four times as high as...** – в четыре раза выше чем, **half as large as...** – в два раза (вдвое) меньше чем, **half as long as...** — в два раза (вдвое) короче чем..., **2 times as many** – в 2 раза больше. Например: *In my new job I get **2 times as much as** I did in my previous job.*

Сочетание типа five metres + (long – длинный, wide – широкий, high – высокий и т. д.) на русский язык переводится *длиной (в) 5 метров* и т. д.

Наречие – это часть речи, указывающая на признак действия или качества. Характерным признаком является наличие суффикса -ly. По форме наречия делятся на две группы: простые и производные.

Простые наречия: here – здесь, now – теперь, soon – скоро и др. Производные наречия образуются от прилагательных или других частей речи при помощи суффикса -ly: easily – легко, daily – ежедневно. Некоторые наречия совпадают по форме с прилагательными, но часто отличаются от них по значению.

Прилагательные	Наречия
long – длинный, долгий	long – давно
very – самый, тот самый	very – очень
only – единственный	only – только
far – далекий	far – далеко, намного
hard – трудный	hard – упорно

Обратите внимание на значение следующих пар слов.

Hard – тяжелый	hardly – едва, почти не
near – близкий	nearly – почти
high – высокий	highly – весьма
large – большой	largely – широко
short – короткий	shortly – вскоре
main – главный	mainly – в основном
name – имя	namely – а именно
ready – готовый	readily – легко, быстро
late – поздний	lately – в последнее время

1. Переведите слова в скобках с русского языка на английский язык.

1. This method is (широко) used by scientists.
2. The experiment is (весьма) important.
3. He hasn't worked in the laboratory (в последнее время).
4. He has (в основном) finished his research.
5. (почти не) had time to work on his dissertation because he devoted all his time to the family.
6. worked (много) on his dissertation to finish in time.

7. There are many forms of energy, (а именно), heat energy, mechanical energy, chemical energy and others.

8. The article will be published (вскоре).

9. The paper is now (легко) available to researchers through the Internet. (вскоре) after my master course I got a well-paid job in an international company.

10. Wheat is the most (широко) grown arable crop in the UK.

11. Land management and land use involve (весьма, очень) complex challenges.

12. Over numerous years, these scientists have worked (тесно) with many local farmers.

Наречия, характерны для научной речи

Характерной особенностью научного стиля является экспрессивное усиление высказывания. Таковую эмфатическую функцию выполняет главным образом наречие, которое всегда стоит перед словом, к которому относится: Например: *This design of the machine is **highly** recommended.* – *Этот дизайн машины **очень** рекомендуется.*

Наречия степени уверенности (adverbs of certainty) указывают на степень уверенности говорящего по отношению к чему-то. Наречия степени уверенности часто ставятся перед глаголом, к которому относятся, или же после глагола to be.

- *definitely* – *определенно, точно*
- *clearly* – *ясно, очевидно*
- *surely* – *несомненно*
- *perhaps* – *возможно*
- *obviously* – *очевидно*
- *certainly* – *безусловно, непременно*
- *probably* – *наверное*
- *apparently* – *очевидно*

Наречия степени и меры (adverbs of degree) выражают то, в какой мере выполняется действие и отвечают на вопрос «**до какой степени?**», «**в какой мере?**».

Обратите внимание, что наречие **enough** ставится после прилагательного, к которому относится, а при переводе – перед прилагательным, например, *intelligent enough* – *достаточно умный*

- *extremely* – *чрезвычайно, весьма*
- *quite* – *довольно*
- *just* – *всего лишь*
- *almost* – *почти*
- *increasingly* – *все более*
- *strongly* – *очень*
- *too* – *слишком*
- *enough* – *достаточно*
- *scarcely* – *едва ли*
- *significantly* – *значительно*
- *considerably* – *значительно*
- *greatly* – *значительно*

Например:

1. The adapted cultivation systems are considerably more profitable than the conventional system. – *Адаптированные системы возделывания культур значительно выгоднее обычных.*

2. This is mainly due to the high selling prices. – *Это связано, главным образом, с высокими ценами.*

3. We increasingly take into account the local characteristics – the environment, the culture, socio-economic factors. – *Мы все чаще учитываем местные особенности – окружающую среду, культуру, социально-экономические факторы.*

Среди часто употребляемых английских эмфатических наречий можно перечислить следующие:

adequately – достаточно, соответственно

broadly – широко

completely – полностью, совершенно

effectively – эффективно, фактически

equally – одинаково, в равной степени

exclusively – исключительно

fully, entirely – полностью, совершенно

fundamentally – принципиально, в корне

immediately – немедленно, тотчас

inevitably – неизбежно

markedly – явно

particularly – особенно

perfectly – совершенно

slightly – немного

specifically – конкретно, а именно

totally – полностью

truly – действительно

ultimately – в конечном счете

uniquely – однозначно

Например: *This research has proved to be basically descriptive.* – *Это исследование оказалось, в основном, описательным по своему характеру.*

При переводе наречий в некоторых случаях требуются соответствующие лексико-грамматические трансформации, для того, чтобы не нарушить нормы русского языка.

actually – фактически, на самом деле

basically – в основном

essentially – существенным образом
geographically – в территориальном разрезе
largely – в значительной степени
mechanically – по механическим свойствам
specifically – в частности
strongly recommended – настоятельно рекомендуется
structurally – в структурном плане

Например: A three-year farming experiment produced scientifically new knowledge. – *Трехлетний эксперимент, проводимый на ферме, позволил получить новые научные знания.*

1. Переведите следующие предложения на русский язык.

A

1. Sprinkler irrigation is **the simplest and easiest** method of irrigation.
2. **The least enjoyable** thing about my career choice is the paperwork.
3. **Less** drainage means **less** crops in some instances.
4. Reactors, combines, plows, etc. are **much larger** and move **much faster** than in the past.
5. Agricultural scientists try to find ways to grow crops using **less** labor and chemicals.
6. Israel is one of **the smallest and most densely** populated countries in the world.
7. Nigeria has some of **the richest** natural resources for agricultural production in the world.
8. By 1928 **fewer** and **fewer** tractors were being sold.
9. The wheel is one of **the oldest** inventions.
10. Agricultural scientists are looking for **safer** chemicals to use.
11. Research suggests that bilingual people are **better** at communicating ideas, as well as being **more** diplomatic and open to new perceptions.
12. Climate impacts have led to **poorer** harvests and **higher** production costs.
13. People today do their banking on the Internet **rather than** going to the bank.
14. The focus has switched to the environment **rather than** agriculture.
15. **The earlier** you start learning and practising your language skills, **the more** opportunities you will have in the labor market.

B

1. I tried to meet **as many** people **as possible** – from farmers to researchers.
2. The University of Cambridge originated **as early as** the 12-th century.
3. The equipment for the laboratory cost **as much as** \$5,000.
4. Leguminous and root crops were introduced into the rotation at least **as early as** the 15th century.
5. Early steam tractors weighed **as much as** 5 tons and more.
6. While only 36,000 people lived in the capital of Brasil in 1950, today there are almost **70 times as many**.
7. Candidates should apply for the course **as soon as** possible.
8. The total length of the irrigation and drainage network is almost **nine times** the total length of the natural rivers in the country.
9. Drip irrigation systems have helped the farmers **halve** water consumption.
10. Organic farming uses resources produced on the farm itself **as far as** possible.
11. Irrigation has been used for **as long as** human have been cultivating plants.
12. The extreme isolation of these farms leaves them monitored infrequently- **as little as** only once or twice a year.

C

This discovery is **far more important** than that one. 2. This method is **by far** the most efficient of all. 3. The Volga is the third and **by far** the largest of the European water systems. 4. The efficiency of UK farming is **much lower** than other comparable countries. 5. **By far** the most significant driver of farm financial success is continuous learning. 6. Drones are becoming **much more** accessible to smaller farms. 7. Robotic technologies enable **a lot more** reliable monitoring and management of natural resources. 8. Nowadays **a lot more** people are involved in producing farm equipment and in the processing, storage, transportation, and distribution of food and fiber. 9. **A lot fewer** young people are willing to take up farming. 10. **By far** the tractor can do many different jobs because different machines can be attached to it.

2. Вставьте вместо пропуска last или latest. Помните, что **last** – это «последний» (за ним ничего не следует), **latest** имеет значение «самый свежий, самый новый, самый последний».

1 My aim is to acquaint the reader with the ... discoveries in this field of research. 2 ... chapter of my thesis is devoted to the experimental technique. 3 The introduction is concerned with the ... approach to the problem. 4 The summary is given at the ... two pages. 5 The second chapter deals with the ... models of the device. 6 This is the ... combine model produced. 7. The Internet allows quick access to ... information about farming and the markets. 8. Speakers and experts share ... technology and findings.

3. Поставьте прилагательные в скобках в нужной степени сравнения.

Farming in Britain

Although Britain is a highly industrialized country, agriculture is still one of the (*important*) industries. Just over 700,000 farm workers provide over half the food needed by some 55.5 million people. This is achieved by widespread use of machinery (there are over 500 000 tractors in use) and by using the (*late*) results of research and scientific experiments. It is based on modern technology and scientific research.

For a small country, Britain has a great variety of soil, climate and types of farming ranging from beef-breeding in Scotland and sheep farming in the mountains of Wales to growing crops, mainly wheat, barley, oats, and potatoes, sugar beets, fruits and vegetables in the large, flat, fertile areas of the eastern counties. Organic farming is used by farmers who want to use (*little*) chemicals.

Over 200 years ago British livestock breeders developed some of the (*productive*) breeds of pedigree cattle, sheep, pigs and horses. Famous breeds of cattle – Hereford, Shorthorn, Aberdeen, Angus, Ayrshire, and other – have laid the foundation of pedigree herds in North and South America, Australia and many other countries.

Aquaculture is probably the (fast) growing food-producing sector.

Agricultural science and technology is rapidly becoming one of the world's (*important*) growing markets. In Britain agricultural research is carried out at over 50 research stations in pest control, fertilizers, plant and animal diseases, farm machines and the improvement of plants and animals.

Today's agriculture uses sophisticated technologies such as robots, temperature and moisture sensors, aerial images, and GPS technology. These advanced devices and precision agriculture and robotic systems allow businesses to be (*profitable*), efficient, (*safe*), and more environmentally friendly.

МОДАЛЬНЫЕ ГЛАГОЛЫ MODAL VERBS

Глаголы **can (could), may (might), must, ought to, need** относятся к группе модальных глаголов. Модальные глаголы не употребляются самостоятельно, а только в сочетании с инфинитивом смыслового глагола. Они обозначают возможность, способность, вероятность, необходимость совершения действия, выраженного смысловым глаголом.

Модальные глаголы могут сочетаться с любой формой инфинитива смыслового глагола. Модальные глаголы **can, may, must** в сочетании с инфинитивом в страдательном залоге переводятся на русский язык словами *можно, нужно, должен* плюс инфинитив смыслового глагола в страдательном залоге: Growing vegetables can be a new challenge for the northern regions. – *Выращивание овощей может быть новым вызовом для северных регионов.*

Модальные глаголы **must, may, might** в сочетании с перфектным инфинитивом употребляются для выражения весьма вероятного предположения, значительной степени убеждённости в совершении действия, относящегося к прошлому. Они переводятся на русский язык словами *должно быть, возможно, не исключено, видимо, следовало бы.*

The airplane may have been used in agriculture in the United States as early as 1918. – *Самолеты, возможно, использовались в сельском хозяйстве США еще в 1918 году.*

Модальные глаголы имеют ряд формальных отличительных особенностей.

1. После модального глагола следует смысловой глагол в простой форме, т. е. это форма инфинитива без частицы **to**.

2. Модальные глаголы не изменяются по лицам и числам, т. е. в 3-м лице ед. числа окончание **-s (-es)** не добавляется.

3. Модальные глаголы не имеют форм инфинитива, причастия, герундия.

4. Модальные глаголы не имеют будущего времени.

5. Глагол **must** не имеет формы прошедшего времени.

6. Поскольку у модальных глаголов нет всех необходимых форм, вместо недостающих форм используются эквиваленты.

7. При образовании вопросительной и отрицательной формы модальных глаголов другие вспомогательные глаголы не используются.

Отрицательная форма образуется при помощи частицы **not**, которая ставится непосредственно после модального глагола, в результате чего

значение меняется на противоположное: *must* должен – *must not* не должен (запрет). В настоящем времени *can* пишется слитно *cannot*: *He cannot do it. You may not take it. He must not go there.* В разговорной речи в отрицательной форме обычно употребляются следующие сокращения: *cannot* = *can't* [ka:nt], *could not* = *couldn't* [kudnt], *may not* = *mayn't* [meint], *might not* = *mightn't* [maitnt], *must not* = *mustn't* [masnt], *ought not* = *oughtn't* [o:tnt], *need not* = *needn't* [ni:dnt].

Вместо недостающих форм модальных глаголов используют их эквиваленты: *to have*, *to be* (=must), *to be able* (=can), *to be allowed*, *to be permitted* (=may).

Таблица модальных глаголов в английском языке

Модальный глагол и его эквивалент	Настоящее	Прошедшее	Будущее
<i>can</i> <i>to be able (to)</i>	<i>can</i> <i>am/are/is able (to)</i>	<i>could</i> <i>was/were able (to)</i>	--- <i>will be able (to)</i>
<i>may</i> <i>to be allowed (to)</i>	<i>may</i> <i>am/are/is allowed (to)</i>	<i>might</i> <i>was/were allowed (to)</i>	--- <i>will be allowed (to)</i>
<i>must</i>	<i>must</i>	---	---
<i>ought (to)</i>	<i>ought (to)</i>	---	---
Эквиваленты глаголов долженствования (<i>must, ought, should</i>)			
<i>to have (to)/</i> <i>to have got (to)</i>	<i>have/has (got) (to)</i>	<i>had (got) (to)</i>	<i>will have (got) (to)</i>
<i>to be (to)</i>		<i>was/were (to)</i>	---
<i>to be obliged (to)</i>	<i>am/are/is obliged (to)</i>	<i>was/were obliged (to)</i>	<i>will be obliged (to)</i>
<i>should</i>	<i>should</i>	---	---
<i>need</i>	<i>need</i>	---	---

Модальные глаголы в безличных предложениях начинаются с **one**:
one must – надо, one can – можно, one may – можно, one will have to – придется, one had to – пришлось

Обратите внимание, что **one can't, one mustn't** переводятся одинаково «нельзя», но передают разный смысл. Сравните: *One can't get to the city center by bus – В центр города нельзя доехать на автобусе (автобусы не ходят туда).*

One mustn't use cars in the city center. – Нельзя использовать автомобиль в центре города (это запрещено).

Модальные глаголы могут употребляться в сочетании с перфектной формой инфинитива, такая глагольная группа слов называется **модальный перфект (modal perfect)**. Употребление модального перфекта может указывать на действие в прошлом, нереальное действие, на некую степень уверенности в определённом действии, также может указывать на то, что состоялось действие, противоположное ожидаемому.

Could + Perfect Infinitive В утвердительных высказываниях перфектная форма глагола употребляется с модальным глаголом **could** для указания на действие, которое могло произойти, но не произошло.

I could have done it. – Я мог бы сделать это (но уже не сделал).

May/might + Perfect Infinitive

Употребление модального глагола **may** в сочетании с перфектным инфинитивом выражает предположение, неуверенность в произошедшем:

I'm not sure but he may have spoken at the conference. – Я не уверен, но он мог выступить на конференции.

Must + Perfect Infinitive

Модальный глагол **must** с перфектным инфинитивом указывает на уверенность или высокую вероятность действия, имеющего место в прошлом и имеющее отношение к текущему моменту:

You must have already finished your work. – Ты, должно быть, уже закончил работу.

Need + Perfect Infinitive

Модальный глагол **need** в сочетании с перфектным инфинитивом выражает сомнение в целесообразности совершённого действия в прошлом, употребляется только в вопросительных и отрицательных предложениях:

He needn't have been present all the time. – Ему не нужно было присутствовать всё это время (не было никакой необходимости).

Should/ought to + Perfect Infinitive

Модальный глагол *should/ought to* в сочетании с перфектным инфинитивом выражает порицание, упрек за то, что не было сделано или было сделано неправильно:

He didn't pass his examination in philosophy. He shouldn't have missed so many lectures. – *Он не сдал экзамен по философии. Не надо было пропускать так много занятий.*

1. Составьте предложения и переведите их на русский язык.

One	must can may could will have to	obtain better results. use this method. do research in this laboratory. develop the idea. get master's degree online.
One	can't mustn't couldn't won't be able	to demonstrate the results. carry on this research without the latest data. join the master course last year. use innovative technologies.

2. Употребите глаголы *to be able to, to be allowed to, to have to, need* в форме

a) *had to*

b) *was allowed to*

c) *have to*

d) *will be able to*

e) *needs*

f) *has to*

g) *will have to* **вместо слов, стоящих в скобках.**

1. The young researcher (разрешили) to carry out the experiment.

2. They (смогут) to take part in the conference.

3. The researcher (нуждается) to have brilliant knowledge of the subject of his investigation.

4. Agriculture (приходится) continually innovate, as one year can be completely different from another.

5. Graduates (надо) to adapt to labor market needs.

6. As a lecturer, you (надо будет) to deliver lectures, seminars and tutorials.

7. Agricultural engineers sometimes (проходится) work overtime because of the nature of agricultural projects.

8. In 2020 researchers and academics (пришлось) to shift to working from home.

9. New technology such as artificial intelligence (смогут) to help overcome the ever growing problem of the aging workforce in farming.

10. Agricultural students (должны) be able to use computer programmes.

11. Peter (приходится) to visit and give advice to farmers.

12. They (было разрешено) to work on their own.

13. Scientists and engineers (смогут) to make major contributions by developing new technologies.

14. He promises he (сможет) inform us of the international events in future.

3. Переведите предложения на русский язык, обращая внимание на модальные глаголы.

1. More of the R&D funds should be focused on strategic research and applying it to industry.

2. Due to the diversity of the land and climate across the country, Israel is able to grow a wide range of crops.

3. Farmers have to work throughout the year. Animals must be fed and watered daily. Dairy cows must be milked two or three times a day.

4. This paper must have explored the economic sustainability of agriculture and its impact on the environmental sustainability of the countryside.

5. Air-conditioned combines and tractors can work vast areas of farmland.

6. Farmers may spend more time in offices and at computers as farming practices and machinery becomes more complicated.

7. Current innovations in farm equipment may include GPS-directed driverless farm machines, computer monitoring systems and sensory devices to allocate seed, fuel, and fertilizer more precisely and efficiently.

8. Priorities for mechanization are to be decided.

9. Dairy cow that produce organic milk must be allowed to graze outdoors for at least 120 days every year.

10. Scientists and farmers are to use different methods to preserve the soil.

11. Robotic technologies enable more reliable monitoring and management of natural resources.

12. One cannot forget about the functioning of small farms.
13. The technological innovations could help farmers improve their incomes and gain more free time to spend with their families.
14. For farmers innovation activities are full of risks that have to be managed.
15. Working methods will have to be changed in the nearest future.

Контрольный тест

Выберите эквивалент слов, данных в скобках.

1. The experiment (*должен начаться*) at 3 o'clock.
- a) has begun
 - b) began
 - c) was beginning
 - d) is to begin
2. I (*не смог перевести*) this article.
- a) was not translating
 - b) have not translated
 - c) did not translate
 - d) was not able to translate
3. He (*пришлось*) read a lot of scientific articles to make his report.
- a) was able to
 - b) had to
 - c) was allowed to
 - d) need
4. I (*не смогу*) to go to the observatory with you tomorrow.
- a) will not be able
 - b) cannot
 - c) have
 - d) could
5. Your friend will (*разрешиат*) to take part in this competition again.
- a) be able
 - b) have
 - c) be allowed
 - d) be
6. You (*должны были*) finish this task two weeks ago.
- a) had to be
 - b) had to
 - c) must be

- d) could
7. (*Умеет*) your supervisor speak English?
- a) can
b) may
c) must
d) should
8. Needless to say, hands (*надо мыть*) before and after eating.
- a) must wash
b) wash
c) must be washing
d) must be washed
9. Research devoted to irrigation (*не практиковался*) for a long time.
- a) are discouraged
b) have been discouraged
c) has been discouraged
d) were discouraged
10. British farmers (*надо будет*) to take action if they want to remain competitive in an international context.
- a) will need
b) will be needed
c) needs
d) needed
11. Researchers (*должны*) to give short presentation of their results at conferences.
- a) are
b) will
c) must
d) can

ВРЕМЕНА (TENSES)

По значению английские глаголы делятся на смысловые и служебные. **Смысловые** (самостоятельные) глаголы обладают собственным лексическим значением, они обозначают определенное действие или состояние. **Служебные** глаголы не имеют самостоятельного значения. Они используются только для построения сложных форм глагола или составных сказуемых. В составных сказуемых спрягаются именно

служебные глаголы, то есть при их помощи можно выразить лицо, число и время.

Служебные английские глаголы: **глаголы-связки**, соединяющие в предложении подлежащее с определенным состоянием (обычно выражаемым дополнением):

to be – быть

to seem – казаться, считаться

to remain – оставаться

to turn – становиться

to prove – оказываться

to get – становиться, делаться

to sound – звучать

to smell – пахнуть, иметь запах

to become – становиться

to look – выглядеть, казаться

to appear – казаться, выглядеть

to stay – оставаться, не меняться

to grow – делаться, становиться

to feel – чувствовать себя, казаться

to taste – иметь вкус, быть на вкус

He **looked** tired after working in the experimental field. – *Он выглядел уставшим после работы на опытном поле.*

У **вспомогательных глаголов** в английском языке нет никакого лексического значения. Эти глаголы используются лишь совместно со смысловыми глаголами для создания составных (аналитических) форм.

Вот основные вспомогательные глаголы:

- to be (am, are, is, was, were, been);
- to do (do, does, did);
- to have (have, has, had);
- shall (should);
- will (would).

Do you know the company manager?

В английском языке 3 времени: Past (прошедшее), Present (настоящее), Future (будущее). Но каждое из них имеет по 4 формы: Simple, Continuous, Perfect, Perfect Continuous.

Таблица времен в активном залоге

	Простое Simple	Длительное Continuous	Совершенное Perfect	Совершенное длительное Continuous Perfect
Настоящее	I make Слова-маркеры: <i>Often, always, usually, seldom.</i>	I am making Слова-маркеры: <i>At the moment, now, at present</i>	I have made Слова-маркеры: Слова-маркеры: <i>Just, already, never, yet, ever, since, for, recently, lately, time, so far</i>	I have been making Слова-маркеры: <i>Since, for</i>
Прошедшее	I made Слова-маркеры: <i>Yesterday, ago, last</i>	I was making Слова-маркеры: <i>All night long, while, when</i>	I had made Слова-маркеры: <i>By the time, before, by</i>	I had been making Слова-маркеры: <i>By, before</i>
Будущее	I will make Слова-маркеры: <i>In future, tomorrow, in two days</i>	I will be making Слова-маркеры: <i>When, while, at 6 o'clock</i>	I will have made Слова-маркеры: <i>By, before, by the time</i>	I will have been making Слова-маркеры: <i>Till, for, before</i>

Слова-маркеры помогают определить, какое время надо использовать.

При переводе на русский язык чаще всего возникают проблемы с временами группы Perfect.

Время **Present Perfect** образуется при помощи вспомогательного глагола **have/has** в настоящем времени и причастия прошедшего времени значимого глагола, то есть его «третьей формы». Время **Present Perfect** обозначает действие, которое завершилось к настоящему моменту или завершено в период настоящего времени. Present Perfect и Present Perfect Continuous в зависимости от контекста могут передаваться глаголами либо в прошедшем, либо в настоящем времени.

Помните, что глаголы **have/has, had** в составе совершенных времен на русский язык не переводятся, это вспомогательные глаголы!

Глаголы **have/has, had** выполняют три функции, а следовательно, и по-разному переводятся:

1) иметь: The Netherlands **have** favorable climatic conditions for agriculture. – В Нидерландах (Нидерланды **имеют**) благоприятные климатические условия для сельского хозяйства.

2) не переводится в составе совершенных времен: Recent research **has focused** on the innovation systems. – *Недавние исследования **были сосредоточены** на инновационных системах.*

3) эквивалент модального глагола **must**: *I **had to** answer in English.* – *Мне **пришлось** отвечать на вопрос на английском языке.*

В предложениях встречается сокращенная форма вспомогательных глаголов have / has. We've **just undertaken** a three-year research project. – *Мы только что реализовали трехлетний исследовательский проект.*

I have = I've

You have = You've

We have = We've

They have = They've

She has = She's

He has = He's

It has = It's

1. Выберите предложения в совершенном времени.

1. In agriculture and food many new technologies have always come from other science fields such as chemistry and engineering.
2. Mechanisation has increased farm production significantly.
3. Human settlements have historically developed in the most fertile areas.
4. My master course has been exciting and challenging.
5. I had an excellent supervisor who always had time for me.

6. I have always had support for whatever I wanted to do.
7. I had the opportunity to attend conferences.
8. I had to review all the documents I needed.
9. The department staffs have many national and international links.
10. PhD students have extensive knowledge.
11. A focus has been on different types of firms for 3 years.

2. Выберите правильный перевод глагола-сказуемого.

1. It won't be easy to develop reliable harvesting machinery.
а) сейчас легко б) будет легко с) было легко
2. Engineers were designing new engine equipment when I joined the team.
а) разработали б) разрабатывают с) разрабатывали
3. We've reviewed much scientific articles lately.
а) изучаем сейчас б) будем изучать с) изучили
4. For many centuries scientists of the world have been working to uncover secrets of nature.
а) работают б) будут работать с) работали
5. When the student entered the hall, the professor had already been speaking for 10 minutes.
а) говорил б) будет говорить с) говорит
6. The UK has been a global leader in the application of science in agriculture through technology.
а) являлась б) является с) была
7. In almost all the countries the wetlands have been utilised mostly for agriculture and forestry lately.
а) используются б) использовали с) использовались
8. The paper contains a discussion of recent developments in this area of soil science.
а) содержала б) содержит с) содержится
9. Perkins was developing diesel engines with a talented engineer Charles Chapman.
а) разработал б) разрабатывал с) будет разрабатывать
10. By the first of August 2022, my scientific advisor will have been working at the research Institute for 15 years.
а) работал б) работает с) будет работать

3. Переведите предложения на русский язык, обращая внимание на глаголы в совершенном времени.

1. Computers have enabled researchers to perform their work more rapidly than ever before.

2. Precision technologies have improved the efficiency of farming.
3. They've discovered pesticides that can be used to manage pests.
4. Proper use of pesticides has improved yields from agricultural plants and animals.
5. Scientists have learned techniques to select and move genetic material from one plant or animal to another.
6. Many rural people have relocated to urban areas lately.
7. Production agriculture has become more specialized.
8. The arable area of the Earth has already reached its limit.
9. The company has been active in the global bio pesticide business since 2001.
10. Over the last 20 years there have been significant changes in the types of crops irrigated.
11. By the end of the year the government will have published on agricultural irrigation.
12. The first experimental tractor produced by Ford and his company had been completed by 1907.

СТРАДАТЕЛЬНЫЙ ЗАЛОГ (PASSIVE VOICE)

Глагол в действительном залоге (**Active Voice**) показывает, что действие совершает лицо или предмет, выраженный подлежащим. Глагол в страдательном залоге (**Passive Voice**) означает, что действие направлено на предмет или лицо, выраженное подлежащим.

Сравните

<p>He often <u>asks</u> questions. Он часто задает вопросы</p>	<p>He <u>is</u> often <u>asked</u> questions. Ему часто задают вопросы.</p>
--	---

Времена страдательного залога образуются при помощи вспомогательного глагола **to be** в соответствующем времени и формы причастия прошедшего времени (*Participle II*) смыслового глагола. Таким образом, при спряжении глагола в страдательном залоге изменяется только глагол *to be*, смысловой же глагол имеет во всех временах одну и ту же форму – *Participle II*. Следовательно, время, в котором стоит глагол в страдательном залоге, определяется формой вспомогательного глагола *to be*:

	SIMPLE INDEFINITE	CONTINUOUS PROGRESSIVE	PERFECT
PRESENT (настоящее)	I am asked (меня спрашивают <i>или</i> спросили)	I am being asked (меня спрашивают сейчас)	I have been asked. (меня спросили (уже))
PAST (прошедшее)	I was asked (меня спросили)	I was being asked (меня спрашивали)	I answered that I had been asked. (я ответил, что меня уже спросили)
FUTURE (будущее)	I will be asked (меня спросят)	не существует	I will have been asked (меня спросят уже (к этому времени))

Примеры: Simple Passive (to be + Participle II).

German beer is produced mainly in Bavaria. (Present Indefinite Passive) – Немецкое пиво производится главным образом в Баварии.

This book was bought a month ago. (Past Indefinite Passive) – Эта книга была куплена месяц назад.

Engine testing will be done tomorrow. (Future Indefinite Passive) – Двигатель будет тестироваться завтра.

Continuous Passive (to be + being + Participle II).

The car is being repaired. (Present Continuous Passive) – Автомобиль ремонтируется. (сейчас)

When I came to the garage, my car was still being repaired. (Past Continuous Passive) – Когда я пришел на станцию техобслуживания, мой автомобиль еще ремонтровался.

Perfect Passive (to have + been + Participle II).

This document has been brought by the secretary. (Present Perfect Passive) – Секретарь принёс документ. (Документ принесен секретарём.)

He decided to become a scientist when the experiment has been successfully completed. (Past Perfect Passive) – Он решил стать научным сотрудником, когда его эксперимент был успешно завершен (завершился).

By the end of the year the engine tests will have been finished. (Future Perfect Passive) – К концу года испытания двигателя будут закончены.

Сравните предложения в активном и в пассивном залоге.

Активный залог	Пассивный залог
<p>I spend much time doing research. Я трачу много времени на проведение исследований.</p>	<p>Much time is spent doing research. Много времени тратится на проведение исследований.</p>
<p>I spent much time doing research. Я потратил много времени на исследования в прошлом месяце.</p>	<p>Much time was spent doing research. Было потрачено много времени на проведение исследований.</p>
<p>I will spend much time doing research next month. Я потрачу много времени на проведение исследований в следующем месяце.</p>	<p>Much time will be spent doing research next month. Будет потрачено много времени на проведение исследований в следующем месяце.</p>
<p>I am spending much time doing research now. Сейчас я трачу много времени на проведение исследований.</p>	<p>Much time is being spent doing research now. Сейчас тратится много времени на проведение исследований.</p>
<p>I was spending much time doing research at this time last year. Я тратил много времени на проведение исследований в это время в прошлом году.</p>	<p>Much time was being spent doing research at this time last year. Много времени тратилось на проведение исследований в это время в прошлом году.</p>
<p>I will be spending much time doing research when it becomes warmer. Я буду тратить много времени на проведение исследований, когда станет теплее.</p>	<p>не существует</p>
<p>I have already spent much time doing research.</p>	<p>Much time has already been spent doing research.</p>

Я уже потратил много времени на проведение исследований.	Уже было потрачено много времени на проведение исследований.
I had spent much time doing research by the time I completed my master course. Я потратил много времени на проведение исследований к тому времени, когда я закончил магистратуру.	Much time had been spent doing research by the time I completed my master course. Было потрачено много времени на проведение исследований к тому времени, когда я закончил магистратуру.
I will have spent much time doing research by the end of my master course. Я потрачу много времени на проведение исследований к концу моей магистратуры.	Much time will have been spent doing research by the end of my master course. Будет потрачено много времени на проведение исследований к концу моей магистратуры.

На русский язык глагол-сказуемое в страдательном залоге чаще всего переводится:

а) сочетанием глагола «быть» с краткой формой причастия.

A new tractor was designed for the Agritechnica exhibition. – *Новый трактор был спроектирован для выставки Агротехника.*

Data have been collected using field observation and interview techniques. – *Данные были собраны с использованием полевых наблюдений и интервью.*

б) глаголом с окончанием «ся».

Harvester combines are produced at this plant. – *На этом заводе производятся уборочные комбайны.*

в) глаголом в 3-м лице множественного числа действительного залога в неопределенно-личном предложении.

A new device for measuring pressure is being designed now. – *Сейчас конструируют новый прибор для измерения давления.*

В английском языке подлежащим предложения в страдательном залоге может быть не только прямое дополнение соответствующего предложения в действительном залоге, как в русском языке, но и беспредложное дополнение, отвечающее на вопрос «кому?» или «кого?».

The scientists were offered new themes for research. – *Ученым предложили новые темы для научной работы.*

Agricultural engineers are asked to develop a new project. – *Инженеров-механиков попросили разработать новый проект.*

Иногда предложение на английском языке в страдательном залоге можно перевести двумя или всеми тремя способами, в зависимости от глагола в русском языке и контекста.

The goods were supplied yesterday.

Товары были поставлены вчера.

Товары поставили вчера.

Ряд глаголов, требующих беспредложного дополнения в английском языке, требуют предложного дополнения в русском языке. При переводе предлог становится перед словом, являющимся подлежащим в предложении.

The invention was spoken of at the last meeting. – *Об изобретении говорили на прошлом собрании.*

He was sent for as he was the only one to know the problem. – *За ним послали, так как он был единственным, кто знал проблему.*

Список глаголов, требующих беспредложного дополнения в английском языке

To address – обращаться к

To affect – воздействовать на

To answer – отвечать на

To approach – подходить к, приближаться к

To attack – нападать на

To attend – присутствовать на

To follow – следовать за

To influence – влиять на

To join – присоединять (ся) к

To penetrate – проникать в

To succeed – добиваться успеха в

To watch – наблюдать за

Например: Agricultural production has been affected by severe droughts in the United States. – *На сельскохозяйственное производство повлияли сильные засухи в Соединенных Штатах.*

Предложения сводящим *it* в качестве формального подлежащего с глаголом-сказуемым в страдательном залоге переводятся на русский язык неопределенно-личными предложениями: **it is said** говорят, что, **it is thought** думают, что, **it is believed** полагают, что, **it is reported** сообщается, что и т. д.

It is reported that engineering programmes have seen a sharp increase in Germany. – Сообщается, что спрос на инженерные программы обучения резко возрос в Германии.

Дополнение с предлогом **by** выражает действующее лицо или действующую силу: *The German university system is characterized by a close link between teaching, learning and research. – Немецкая система высшего образования характеризуется тесной связью между преподаванием, обучением и исследованиями.*

Дополнение с предлогом **with** выражает орудие действия. *Students are taught to work with the geodic instruments.* – Студентов учат работать с геодезическими инструментами.

1. Найдите русские эквиваленты перевода подлежащего в английских предложениях:

1. I told the engineer to test this device. а) мне сказали

2. I was told to test this device. б) я сказал

3. The problem was discussed at the meeting. а) проблема

4. The problem was very difficult to solve. б) проблему

5. Scientists are offered all possibilities for their research work. а) ученые

6. Scientists achieved great results in the field of telematics. б) ученым

7. Experts teach the students water conservation techniques. а) специалисты

8. Experts are taught water conservation techniques. б) специалистов

9. Farmers were offered new harvesting equipment. а) фермеры

10. Farmers offered ideas for the new harvesting equipment. б) фермерам

11. Master students are encouraged (рекомендовать) to undertake industrial placements. а) студенты

12. Master students encouraged us to undertake the industrial placement on this farm. б) студентам

13. You will be required to present a research project. a) тебе
14. You will require assistance from supervisor. b) ты
15. We were advised to look for jobs ourselves. a) мы
16. We advised the students to find summer jobs. b) нам
17. You are guaranteed the highest possible yield. a) вам
18. Do you guarantee the highest possible yield with this technology? b) вы

2. Переведите на английский язык, употребляя глаголы в Past Simple Active и Past Simple Passive. Не забывайте, что пассив образуется с помощью прошедшего времени глагола be – was, were. Например:

I demonstrated – Я продемонстрировал.

I was demonstrated – Мне продемонстрировали.

- | | |
|------------------------------|-------------------------------------|
| 1. Я ответил | Мне ответили (answer) |
| 2. Он сказал | Ему сказали (tell) |
| 3. Она предложила | Ей предложили (offer) |
| 4. Они учат | Их учат (teach) |
| 5. Ты присоединился | К тебе присоединились (join) |
| 6. Мы посетили | Нас посетили (visit) |
| 7. Вы объяснили | Вам объяснили (explain) |
| 8. Преподаватель слушает | Преподавателя слушают (listen) |
| 9. Студенты проинформировали | Студентов проинформировали (inform) |
| 10. Он выбрал | Его выбрали (choose) |
| 11. Ты понял | Тебя поняли (understand) |
| 12. Они представили | Их представили (present) |
| 13. Меня поощряют | Я поощряю (encourage) |

3. Раскройте скобки, выбирая правильную форму глагола.

- These trees (planted/were planted) last autumn.
- The problem (was described/ will be described) in my last article.
- The conference (was held/will be held) in 2022.
- Engineering (has been rapidly developing/is rapidly developing) now.
- The rule (is understood/understands) by students.
- Your report must (divide/be divided) into two chapters.
- This student (were sent/will be sent) to a conference next June.
- He (will tell/was told) to prepare a speech yesterday.

9. My dissertation plan (is being discussed/discussed) now by the scientific council.

10. The most important reports (were presented/have been presented) at the plenary meeting so far.

4. Переведите на английский язык глагол-сказуемое в Past Simple Passive voice, используя глаголы was/were.

1. Исследование проводилось в прошлом году. – The study (conduct) last year.

2. В исследовании участвовали студенты.– Students (involve) in the study.

3. Опрос проводился на 4 языках. – The survey (offer) in four languages.

4. Анкета была разработана исследователем. – A questionnaire (develop) by the researcher.

5. В этом исследовании использовались разные методы. – Various research methods (used) in this study.

6. Моя магистерская диссертация непосредственно связана с моей предыдущей учёбой. – My master dissertation directly (relate) to my previous academic background.

7. В университете регулярно проводятся исследования климатических изменений. – Climate change research (do) regularly in the University.

8. Моя диссертация направлена на понимание аграрной политэкономии. – My PhD (aim) at understanding the agrarian political economy.

9. Данные одного сезона были собраны и проанализированы. – Data for one season (collect and analyze).

10. Как правило, магистерская диссертация готовится в тесном сотрудничестве с научным руководителем. – As a rule, a master thesis (produce) in close cooperation with an academic supervisor.

11. О теориях судят по их результатам. – Theories (judge) by their results.

12. Мне предложили преподавательскую работу. – I (offer) a teaching job.

5. Выберите одно слово, чтобы дополнить предложение

1. It has been ... about the conference in May. (agreed/ announced).

2. Literature has been ... (reviewed/written).

3. The experiment hasn't been ... (implemented/constructed) yet.

4. Many master students were ... (influenced/involved) in the discussion.
5. Special attention is (taken/given) to sustainable agricultural production.
6. The paper was (submitted/given) for the conference.
7. The conference was (held/taken).
8. A method of controlling weeds is (proposed/characterized).
9. A comparison of traditional and innovative method was (made/collected).
10. Data on soil degradation are (devoted/discussed).
11. Reference is (done/made) to researchers working on this problem.
12. The farmers were (used/invited) to discuss the results of the trials.

6. Переведите предложения, обратите внимание на форму подлежащего с глаголами, требующими беспредложного дополнения в английском языке.

1. Farmers *were asked* to name top issues affecting agriculture business.
2. The land and soil degradation *are affected* by climatic conditions.
3. The problem *was investigated* by many researchers.
4. The discovery of a wheel *was followed* by many others.
5. The conference *was attended* by twenty-seven agronomists.
6. Water *is being taken* for industry, for cities and especially for agriculture.
7. The production in the world *has been* directly *affected* by loss of land resources.
8. Productivity on farms *is* often *influenced* by seasonal conditions.
9. Australia's cropping industry *is dominated* by the production of winter grain and oilseeds.
10. The current demand for food *cannot be met* without agricultural innovations.
11. A new irrigation system *has been developed*.
12. Interview surveys *have been used* to collect data.

7. Переведите предложения, учитывая разный порядок слов английского и русского предложений. Помните, что при переводе глагол-сказуемое ставится перед подлежащим.

Например: Research results to improving agricultural production systems are presented. – Представлены результаты исследований по улучшению сельскохозяйственных производственных систем.

1. Strong interest in sustainability, agricultural and food systems is required.
2. Excellent verbal and written communication skills are strongly desired.
3. New skills and a better understanding of the technologies will be required.
4. Recommendations have been given of possible solutions.
5. During the 1950s and 1960s, new varieties of high-yield wheat and rice have been developed by scientists.
6. Examples are presented to demonstrate the validity of the proposed method.
7. Recommendations to farmers have been given.
8. The schemes and solutions are estimated.
9. More details are given of the applied research.
10. Some potential changes in the research policy were identified.
11. Multiple claims are made on the land and its resources: soil, water, vegetation and fauna.

Контрольный перевод

1. Belarussian atomic power plant has been constructed in Ostrovetz.
2. The experiment was being implemented when we joined the team.
3. Agronomy can be grouped by the type of crop grown.
4. Special attention is paid to the irrigation systems reconstruction.
5. Israeli Drip Irrigation systems have been sold to more than 100 countries around the world.
6. Agricultural engineers are involved in many diverse projects.
7. Scientific cooperation has been actively developing between Belarus and Sweden lately.
8. A number of seminars have been organized to discuss the best models of rural development.
9. Most vegetables are grown on large specialized farms.
10. More and more sensors will be developed to help producers better understand plant health.
11. Farmers are faced with new challenges and opportunities every day.
12. About seventy percent of the surface of the Earth is covered by water.
13. Crop harvest has been destroyed by harsh weather conditions.
14. Many people were involved in producing farm equipment and in the processing, storage, transportation, and distribution of food and fiber.
15. New knowledge is generated by farmers, researchers, companies and citizens.
16. The old model of technology transfer (from scientists to the users) is gradually being replaced by an interactive model of systems.

ПРИЧАСТИЯ (PARTICIPLES)

Причастие I – это неличная форма глагола, обладающая свойствами глагола, наречия и прилагательного. В русском языке соответствует причастию и деепричастию: **doing** – *делающий, делая*; **opening** – *открывающий, открывая*.

Обратите внимание, что причастие также входит в состав сложных глагольных форм (то есть используется в образовании различных времен в активном и пассивном залоге).

Present participle причастие настоящего времени	doing	делающий
Present participle passive причастие настоящего времени пассивного залога	being done	когда что-то сделали (будучи сделанным)
Perfect participle причастие совершенного времени	having done	сделав
Perfect participle passive причастие совершенного времени пассивного залога	having been done	когда что-то было сделано

Функции причастия настоящего времени (Participle I)

1. Participle I употребляется в функции **определения**:

а) перед существительным как отглагольное прилагательное (на русский язык переводится причастием или же определительным придаточным предложением). There is a **growing** distance between farmer experiments and scientific experiments. – *Наблюдается увеличивающаяся дистанция (разница) между экспериментами фермеров и научными экспериментами;*

б) после существительного, обычно в причастных оборотах (на русский язык переводится причастием действительного залога настоящего или прошедшего времени, иногда деепричастием, в зависимости от контекста; если это причастный оборот, то он переводится причастным оборотом или придаточным определительным предложением).

Antarctica has a small population, **living** in polar science stations. – Антарктида имеет небольшое население, **проживающее** на полярных научных станциях.

Participle I в функции определения переводится на русский язык причастием настоящего времени с суффиксами – **ущ**, – **ющ**, – **ащ**, – **ящ**, если глагол-сказуемое относится к настоящему времени. Если же глагол-сказуемое относится к прошедшему времени, то Participle I переводится **причастием прошедшего времени** с суффиксами – **вш**, – **ш**.

On the farm there **were** different types of tractors **varving** in size and capacity. – На ферме были разные типы тракторов, **различавшиеся** по размеру и мощности.

2. Participle I в английском языке употребляется в функции **обстоятельства** и соответствует русскому деепричастию несовершенного вида, оканчивающемуся на «а», «я», или совершенного вида, оканчивающемуся на «в» (**читая, держа, приехав** и т. п.) или предложным словосочетанием.

Being a young technology in agriculture its use is to grow significantly in the coming years. – **Являясь** молодой технологией в сельском хозяйстве, ее использование значительно увеличится в последующие годы.

A robot tractor is used to plant and seed the crops **applying** navigation sensors. – Трактор-робот используется для посадки и сева сельскохозяйственных культур **с применением** навигационных датчиков.

3. Participle I в функции части **глагола-сказуемого** в продолженных временах.

*Research at universities **is becoming** increasingly important.*

С некоторыми глаголами причастие может выражать и предшествование, тогда оно переводится деепричастием совершенного вида. В этом случае причастие часто вводится союзами **when** когда и **while** в то время как, пока, которые на русский язык обычно не переводятся. Союз **when** употребляется тогда, когда речь идет об обычном, повторяющемся действии, а союз **while** тогда, когда говорится об однократном действии, чаще как о процессе, происходящем одновременно с действием глагола-сказуемого. Выбор часто зависит от того, хотим ли мы передать просто факт – с **when**, или подчеркнуть длительность – с **while** (как в случае употребления форм Continuous).

When growing water-hungry crops, farmers have to apply irrigation. – **При выращивании** культур, требующих много влаги, фермерам приходится использовать орошение.

Образование причастия II

Причастие прошедшего времени образуется так же, как и временная форма Past Simple, то есть при помощи окончания **-ed**. Для неправильных английских глаголов в таком случае нужно использовать их «третью» форму: **to describe (описывать) – described (описанный)**, **to obtain (получать) – obtained (полученный)**. Причастие прошедшего времени у неправильных глаголов образуется различными способами (это III форма неправильных глаголов: **to make (делать) – made (сделанный)**, **to find (обнаружить) – found (обнаруженный)**). В отличие от прилагательного признака, обозначаемый причастием, указывает на действие или состояние предмета (a broken car), а не на его качество (a modern design).

Употребление

Причастие прошедшего времени употребляется:

1. В функции определения:

а) **перед существительным** как отглагольное прилагательное со страдательным значением (на русский язык переводится причастием страдательного залога прошедшего времени на – нный, – тый, иногда причастием страдательного залога настоящего времени на – имый, – емый, или же с помощью определительного придаточного предложения): **a recommended method – рекомендованный метод**, **achieved progress – достигнутый прогресс**, **fallen trees – поваленные деревья**, **an expected result – ожидаемый результат**;

б) **после существительного**, чаще в составе причастных оборотов (на русский язык переводится причастием страдательного залога прошедшего времени или придаточным определительным предложением с глаголом в страдательном или действительном залоге): **data obtained – полученные данные**, **measurements made – сделанные измерения**, **crops harvested – убранные сельхозкультуры**. Обратите внимание, что в русском переводе причастие стоит перед определяемым существительным.

Если причастие II, играющее роль определения, образовано от глагола, который требует предложного дополнения (depend on – зависеть от), или если его русский эквивалент требует от себя предлога (to follow – следовать за), то перевод этого причастия или оборота придаточным предложением следует начинать с этого предлога с последующим словом «который».

The lecture **followed** by a film was very interesting. – *Лекция, за которой последовал фильм, была очень интересной.*

Если в предложении две ed - формы стоят рядом, то первая из них – это Participle II в функции определения, а вторая – глагол в Past Indefinite.

*The equipment **tested required** further improvement.* – Оборудование, которое прошло испытание, требовало дальнейшего улучшения.

2. Для образования Perfect Tenses (совершенных времен) и Passive Voice (страдательного залога).

*The Ford Motor Company was **founded** in 1907.* – Компания Форд была основана в 1907 году.

*Soil and water research **have made** possible the use of all classes of land in more effective ways.* – Исследования почвы и воды дали возможность использовать все классы земли более эффективно.

*The universities **have been building** their research capacities for the last 5 years.* – Университеты наращивают свой исследовательский потенциал в течение последних 5 лет.

3. В функции обстоятельства времени, причины, образа действия, условия для выражения времени или причины. На русский язык такие причастные обороты часто переводятся придаточными обстоятельственными предложениями или существительным с предлогом. В функции обстоятельства причастия отвечают на вопросы как? когда?

Перед Participle II могут стоять союзы when - когда, though - хотя, if - если, если бы, unless - если...не, until - пока...не и др. Такие предложения переводятся обстоятельственным придаточным предложением, его подлежащим становится подлежащее главного предложения, а в главном предложении оно заменяется личным местоимением соответствующего рода и числа.

When tested that device showed good results. – Во время испытаний этот прибор показал хорошие результаты. (Когда этот прибор проходил испытания, он показал хорошие результаты).

Причастие вместе с поясняющими словами образует причастный оборот, выражающий обстоятельства времени, причины, условия и др. На русский язык такой оборот переводится по-разному, но чаще – придаточным предложением с глаголом в страдательном залоге, вводимым союзами *так как, поскольку, когда и т. п.*

Причастный оборот может находиться в начале или в конце предложения и часто вводится союзами, уточняющими характер обстоятельства.

Кроме того, причастие входит в состав сложных глагольных форм. К сложным формам Participle II относятся формы типа: *being used, having used, having been used*

Being invited (=As he was invited) to the conference he left for London. – *Так как его пригласили на конференцию, он уехал в Лондон (будучи приглашен).*

The method being applied by this engineer is very effective. – *Метод, используемый этим инженером, очень эффективен.*

Participle 1 + Perfect Active типично для технических текстов и переводится деепричастием совершенного вида:

Having finished the series of experiments scientists published the results. – *Закончив серию экспериментов, ученые опубликовали их результаты.*

Participle 1 + Perfect Passive переводится придаточным предложением с подчинительным союзом *так как; после того как*: Having been repaired the car showed better results. – *После того как машина была отремонтирована, она показала лучшие результаты.*

1. Переведите предложения на русский язык с Participle 1 в функции подлежащего или обстоятельства. Помните, что в функции обстоятельства, глагол отвечает на вопрос « что делая?».

1. a) While working in the laboratory, we made experiments.
- b) Working in the field isn't an easy task.

2. a) Purchasing a farm or additional land requires a lot of money.
- b) Purchasing a farm, he hoped to make a lot of money.

3. a) Entering the agricultural science field requires the completion of a bachelor's degree program in a related subject.

b) Entering the agricultural science field, he expected to contribute to agronomy.

4. a) When dealing with farmers, it is important to have the ability to compromise and be flexible.

b) Dealing with farmers proved to be very useful for his research.

5. a) Working with industry over the holiday period I gained the experience I needed when looking for a job after graduation.

b) Looking for a job after graduation is not always successful for young people.

6. a) When considering subject selection at university, pick the subjects that interest you.

b) Considering subject selection at university takes some time.

7. a) Coming from a farming background I had a strong interest in crop and animal production

b) Coming from a farming background is a key to success in agricultural science.

8. a) Being related to the field of Life & Biological Sciences, agricultural science is multidisciplinary.

b) Being related to the field of Life & Biological Sciences means integration of biology with other disciplines.

9. a) In the final year of my PhD, I spent a lot of time writing letters and sending my CV to lots of different organisations.

b) Writing letters and sending CV to lots of different organisations is necessary to find a job.

10. a) It is important to do some research when planning to attend a conference

b) Planning to attend a conference is a must for PhD students.

2. Переведите предложения с Participle 1 в функции определения, используя суффикс -ущ, -ющ.

1. Agricultural science is a broad field that includes jobs ranging from environmental conservation to food science.

2. Soil science is the science dealing with soils as a natural resource.

3. There are many studies determining the impact of tractors on soil and crop production.

4. With global food demand increasing, the job prospects for agricultural scientists are very good.

5. It is one of many companies using drones to help farmers know where to plant.

6. Another important factor influencing the growth of plants is humidity.

7. Soil Science is a branch dealing with soil's physical and chemical properties, and with all factors affecting soil fertility.

8. The table presents data concerning the origin of irrigation water.

9. In Finland and Sweden agriculture played a minor role in terms of land use accounting for less than 10 % of the total land area.

10. The event will be useful for companies working in real economic sector.

3. Найдите в предложениях слова с окончанием -ed, которые являются причастиями. Переведите их на русский язык. Помните, что причастие в функции определения переводится с помощью суффикса -нн, -мый, -тый.

1. Research was conducted on a large plot sown with wheat. 2. Areas covered during the workshop are discussed in greater detail in publications. 3. I looked through the article translated into Russian. 4. They discussed the results obtained in their laboratory. 5. The data collected were used in my dissertation. 6. The technology applied improved the quality of the experiment. 7. The result obtained showed that I was right. 8. The three main crops grown organically are cereals, vegetables, including potatoes, and other arable crops. 9. The device tested showed good results. 10. The techniques applied proved to be efficient.

4. Переведите предложения с Participle II в функции обстоятельства. Помните, что причастие в функции обстоятельства переводится придаточным предложением, начинающимся с так как, когда, если и т. д.

1. **When invited** the professor will deliver a lecture.

2. **When used** as feed for dairy cattle, alfalfa is often made into haylage.

3. **When properly organized**, organic farming helps improve the environment.

4. **If properly managed**, a permanent pasture can be used for a long period of time.

5. **When pursued** full-time, a PhD is to produce their own research on a new topic of a high academic standard.

6. **When compared** to the exporting countries, the UK generally performs poorly against the top countries.

7. **When tested** drip irrigation improved the water quality and quantity.

8. **If carried out**, the research may lead to other advances in robotic agriculture.

9. **When published**, the manual will be used by farm specialists.

10. **If introduced** on a large scale, precision agriculture technology will increase farmers' profits.

5. Подберите к причастиям соответствующие русские эквиваленты:

- | | |
|-------------------------|---|
| 1. a. plowing | вспаханный |
| b. plowed | после того, как был вспахан |
| c. having plowed | который вспахивается |
| d. being plowed | вспахав |
| e. having been plowed | вспахивая |
| | |
| 2. a. having drained | который сейчас осушается |
| b. being drained | осушив |
| c. draining | после того, как что-то было осушено |
| d. having been drained | осушая |
| | |
| 3. a. having planted | сажая |
| b. being planted | после того, как что-то было посажено |
| c. having been planted | посадив |
| d. planting | будучи посаженным |
| | |
| 4. a. being produced | произвед |
| b. having been produced | производимый |
| c. having produced | после того, как что-то было произведено |
| d. produced | будучи произведенным |
| | |
| 5. a. using | использованный |
| b. used | использовав |
| c. having used | после того, как было использовано |
| d. being used | используя |
| e. having been used | используемый сейчас |
| | |
| 6. a. providing | обеспечив |
| b. provided | после того, как было обеспечено |

c. having provided	обеспечивая
d. being provided	обеспеченный
e. having being provided	обеспечиваемый

7. a. having increased	после того, как увеличили
b. being increased	увеличенный
c. having been increased	увеличивая
d. increased	будучи увеличенным
e. increasing	увеличив

6. Подберите к английским словосочетаниям соответствующие русские эквиваленты.

1. cleaned water – a) очищая воду, b) очищенная вода
2. developed method – a) метод разработан, b) разработанный метод
3. cultivated crops – a) возделываемые культуры,
b) культуры возделаны
4. contaminated sources – a) загрязненные источники,
b) загрязняя источники
5. provided service – a) обеспечивающий услуги,
b) обеспеченные услуги
6. eliminated discharges – a) удаленные выбросы,
b) выбросы удалили
7. provided volume – a) обеспечивающий объем,
b) обеспеченный объем
8. demonstrated experiment – a) демонстрируя эксперимент,
b) продемонстрированный эксперимент
9. improved characteristics – a) улучшая характеристики,
b) улучшенные характеристики,
10. organised meeting – a) организуя встречу,
b) организованная встреча
11. proposed activity – a) предложенная деятельность,
b) предлагая деятельность
12. disseminated results – a) распространяя результаты,
b) распространённые результаты

7. Подберите к английским причастиям соответствующие русские эквиваленты:

- | | |
|--------------|------------------|
| 1. connected | a. оснащенный |
| 2. developed | b. разработанный |

3. implemented	c. предложенный
4. selected	d. оцененный
5. equipped	e. отобранный
6. suggested	f. рассмотренный
7. promoted	g. связанный
8. assessed	h. продвинутый
9. introduced	i. внедренный
10. considered	j. реализованный

8. Подберите к русским словам соответствующие английские причастия:

1. спланированный – a) planning, b) planned
2. сохранный – a) conserved, b) conserving
3. примененный – a) applying, b) applied.
4. обработанный – a) cultivating, b) cultivated
5. сохранный – a) storing, b) stored
6. предложенный – a) proposed, b) proposing
7. состоявший – a) consisted, b) consisting
8. осушенный – a) drained, b) draining
9. сравниваемый – a) comparing, b) compared
10. созданный – a) creating, b) created
11. удаленный – a) removing, b) removed
12. сформированный – a) forming, b) formed
13. подсчитанный – a) estimating, b) estimated
14. изучаемый – a) studied, b) studying
15. представленный – a) presenting, b) presented

9. Укажите правильные варианты перевода английских причастий.

1. determining – a) определяющий, b) определенный
2. described – a) описывая, b) описанный
3. having obtained – a) получив, b) полученный
4. written – a) написанный, b) написав
5. suggested – a) предложенный, b) предлагая
6. using – a) используя, b) использованный
7. preparing – a) подготавливая, b) подготовленный
8. estimated – a) подсчитанный, b) подсчитывая
9. cultivated – a) возделываемый, b) возделывая
10. including – a) включая, b) включенный
11. connected – a) связанный, b) связывая

12. consisting – a) состоявший, b) состоящий
13. improved – a) улучшая, b) улучшенный
14. continuing – a) продолженный, b) продолжающийся

10. Выберите правильное причастие.

1. Early knowledge of agriculture was a collection of experiences (*transmitting/transmitted*) from farmer to farmer.
2. The systematic development of the agricultural sciences (*connect-ed/connecting*) with the name of Justus von Liebig was launched in 1840.
3. In Europe, a system of agricultural education soon (*develop-ing/developed*) that comprised secondary and postsecondary instruction.
4. Under Liebig's (*continued/continuing*) influence, academic agriculture concentrated on the natural sciences.
5. Liebig introduced experimental science, (*included/including*) a theory of the supply of soil with mineral nutrients.
6. In the 20th century a general theory of soil fertility developed, (*embraced/embracing*) soil cultivation.
7. Techniques (*basing/based*) on findings have been put to use on farms to improve soil fertility and increase crop yields.
8. (*Improving/Improved*) methods of experiment design and statistical analysis made possible the comparative study of plants and their cultivation systems.
9. The most important crop (*cultivating/cultivated*) throughout the world is potatoes.
10. An American entomologist in 1877 found a practical method to control the Colorado potato beetle (*consisted/consisting*) of spraying with chemicals.
11. The steps (*taken/taking*) allow for the increase of agricultural productivity in developed and developing countries alike.
12. The presentations covered a wide range of topics (*connect-ing/connected*) by our common research interests.
13. Masters courses tend to be taught at universities with increasing numbers of students (*studied/studying*) online or via distance learning.

Контрольный тест

1. By the end of this century there will be 900 million people around the world _____ in absolute poverty.
a) living

- b) having lived
c) lived.
2. The problem _____ is of great significance.
a) discussing
b) being discussed
c) discussed
3. James Watt patented his steam engine, _____ mainly for pumping, in 1769.
a) using
b) is used
c) used
4. The methodology was a very appropriate and useful tool.
a) confirmed
b) being confirmed
c) was confirmed
5. Significant areas of cropland are now being reclaimed ... rural unemployment.
a) decreasing
b) decreased
c) to decrease
6. Our innovative products and services are the result of everyday practical knowledge ... by scientific research.
a) supporting
b) supported
c) was supported
7. Collaboration with other scientists when ..., conducting, and analyzing results – are all important for scientific research.
a) planned
b) planning
c) to plan
8. Scientists can share results ... by them at a scientific meeting or conference.
a) presenting
b) presented
c) present
9. The project is a part of the study ... by the laboratory staff.
a) conducting
b) to conduct
c) conducted

10. Data ... using field observation and interview techniques.

- a) collected
- b) has been collected
- c) have been collected

11. I joined a PhD course at the University, ... in plant genetics.

- a) specialized
- b) specializing
- c) being specialized

ИНФИНИТИВ (THE INFINITIVE)

Инфинитив, являясь неличной формой глагола, имеет свойства как существительного, так и глагола. Инфинитив может выполнять функции подлежащего, дополнения, обстоятельства, определения, а также может быть именной частью составного сказуемого.

Инфинитив в английском языке имеет формы активного и пассивного залогов, также может быть перфектным и неперфектным, и это единственная неличная форма глагола, имеющая форму Continuous(Progressive).

Инфинитив	Вид	Залог	
		Действительный	Страдательный
Неперфектный	Простой Simple	to develop to do	to be developed to be done
	Длительный Continuous	to be developing to be doing	—
Перфектный	Простой Simple	to have developed to have done	to have been developed to have been done
	Длительный Continuous	to have been de- veloping to have been de- veloping	—

Infinitive Indefinite употребляется для выражения действия одно-временного с действием, выраженным глаголом-сказуемым в личной форме.

Infinitive Continuous выражает действие в процессе его развития одновременно с действием, выраженным глаголом-сказуемым в личной форме.

Infinitive Perfect выражает действие, которое предшествует действию, выраженному глаголом-сказуемым.

Infinitive Perfect Continuous выражает действие, продолжавшееся в течение определенного периода времени и предшествовавшее действию, выраженному глаголом-сказуемым.

Форма инфинитива страдательного залога указывает на то, что действие, выраженное инфинитивом, направлено на лицо или предмет, связанный с инфинитивом.

A new drainage system must be installed. – *Новая система дренажа должна быть установлена.*

Способ перевода инфинитива на русский язык зависит от его функции в предложении. Инфинитив в английском предложении может выполнять следующие функции:

1. Подлежащего (переводится неопределенной формой глагола).

To cut down emissions is very important. – *Снизить количество вредных газов очень важно.*

2. Именной части составного сказуемого (переводится неопределенной формой глагола, нередко с союзом **чтобы**).

The most important thing now is to prepare soil, to apply fertilisers, to plant timely. – *Самое важное сейчас заключается в том, чтобы подготовить почву, внести удобрения и своевременно посеять.*

3. Дополнения (переводится неопределенной формой глагола).

The professor asked the student to define the purpose of the research more accurately. – *Профессор попросил студента сформулировать цель исследования более точно.*

Если дополнение выражено сложной формой инфинитива, то оно переводится придаточным предложением с союзом **что** или **чтобы**.

The engineers reported to have obtained good results in the latest tests of the new tractor model. – *Инженеры сообщили, что (они) достигли хороших результатов при последних испытаниях новой модели трактора.*

4. Определения. Инфинитив после *the first, the second, the last ...* равен по значению определительному придаточному предложению и переводится глаголом в личной форме.

She was the first to finish the experiment. – Она первой закончила эксперимент.

5. Обстоятельства. Инфинитив в этой функции с группой последующих слов чаще всего переводится на русский язык обстоятельством цели с союзами **чтобы; для того, чтобы**.

Scientists have conducted experiments to test the hypothesis. – *Ученые провели эксперименты, чтобы проверить гипотезу.*

Farm tractors are designed to be used in many different types of locations. – *Сельскохозяйственные тракторы предназначены для использования на многих типах местности.*

Перед инфинитивом, выражающим цель, могут стоять союзы *in order to* – **чтобы**, *so as to* – **с тем чтобы**.

In order to decrease the pressure on nature, cultivation of grasses is strongly recommended. – *Чтобы уменьшить нагрузку на природу, настоятельно рекомендуется выращивание трав.*

Work hard so as not to miss the opportunity. – *Работай усердно, с тем, чтобы не упустить возможность.*

6. Правого определения. В этой функции инфинитив с зависящими от него словами обычно переводится определительным придаточным предложением. Часто инфинитив в функции определения имеет оттенок модальности и переводится на русский язык с добавлением слов **следует, надо, должен**.

*Crops to be grown (= *which is to be grown*) are drought resistant.* – *Культуры, которые будут выращиваться, являются засухоустойчивыми.*

Когда же действие, выраженное инфинитивом, совершается по отношению к лицу или предмету, то употребляется инфинитив в форме **Passive**.

My scientific adviser wants to be informed first of the results of the experiment. – *Мой научный руководитель хочет, чтобы его первым информировали о результатах эксперимента.*

Инфинитив также используется после конструкций *прилагательное + enough* или *too + прилагательное*. Слово *too* перед прилагательным или наречием переводится как **слишком + прилагательное + чтобы**. Слово *enough* после прилагательного переводится как **достаточно + прилагательное + чтобы**. Например:

You are competent enough to make a reasonable decision.- Ты достаточно компетентен, чтобы принять разумное решение.

After the trip they were too tired to participate in the conference. – Они были слишком усталыми после путешествия, чтобы принимать участие в конференции.

1. Переведите следующие глаголы в функции обстоятельства.

Образец: **To produce** – для того, чтобы произвести

To discuss, to investigate, to design, to plant, to grow, to demonstrate, to obtain, to develop, to find, to show, to suggest, to confirm, to use, to implement, to carry out, to illustrate, to propose.

2. Переведите словосочетания с инфинитивом в функции определения.

Образец: The data to be discussed – Данные, которые будут обсуждаться (которые нужно обсудить).

1. The technology to be applied
2. Area to be used for agricultural purposes
3. Milk to be processed
4. Crops to be grown
5. Organic farming to be introduced
6. A new tractor to be designed
7. Results to be confirmed
8. Data to be obtained
9. A plan to be developed
10. Measures to be taken
11. Plants to be selected
12. Factors to be considered
13. New technologies to be used
14. Demonstration to get started
15. Equipment to be installed

3. Переведите предложения на русский язык. Обратите внимание на перевод инфинитива в функции определения.

Например. Research to be done is important for my dissertation. – Исследование, которое надо провести, является важным для моей диссертации.

1. Some of **the climatic factors to be considered** are the amount and distribution of rainfall during the year, length of the growing season, severity of the winters, and the possibility of such natural hazards as drought, flood, hailstorms, windstorms, and the like.

2. **The amount of capital to get started** as a farm operator depends on the kind of farming.

3. **Electronic sensors to be installed** on tractors will monitor equipment operations.

4. **The varieties to be developed** will increase productivity of farms.

5. **New tools and technologies to be used** will improve the efficiency of irrigation practices.

6. **The results to be obtained** will be used as vital information for infrastructural planning (urban planning, roads, pipelines, power lines, etc.) and for agricultural management purposes.

7. **Fertilisers and minerals to be mixed** with water are supplied to plants in hydroponics.

8. **A career to be considered** in farm management may be in agribusiness and finance.

9. The **food plants to be selected** belong to the grass family.

10. **Data to be analysed** will give a clue to understanding the whole process.

11. The other **element to be considered** in decision-making is objective information.

4. Переведите предложения на русский язык, учитывая, что инфинитив выполняет функцию подлежащего или обстоятельства и переводится или неопределенной формой глагола, или придаточным предложением, начинающимся с «чтобы».

1. To operate driverless farm machinery is not allowed yet.

2. To identify soil differences, we use precision farming.

3. To sow rapeseed, corn and grain seeds that have been treated with the bee-harming pesticides is not permitted in Germany.

4. To meet the challenges of the 21st century means to be innovative.

5. To be successful, today's farmers need both formal education and work experience.

6. A farmer must know a great deal about his land and the products to be successful.

7. Scientists and farmers are trying different methods to preserve the soil.

8. The system should be designed to meet safety requirements.
9. To produce high yields, the new crop varieties required chemical fertilizers, pesticides and irrigation.
10. To meet these objectives, our study requires farmer participants.

5. Закончите предложения, используя инфинитив.

He was too busy	to be cultivated.
The student was clever enough	to go to the concert.
The problem was too complicated	to answer all questions.
The soil was warm enough	to make a speech at the conference.
I was too shy	to solve.

6. Переведите следующие предложения, обращая внимание на инфинитив в функции составного глагольного сказуемого. Помните, что перед инфинитивом мы употребляем – *состоит в том, чтобы*

1. One big challenge for the water supply was to regulate its abstraction.
2. The purpose of the article is to give a detailed description of the economic situation.
3. The main aim of the center is to conduct basic and applied research in farm mechanization.
4. One of the requirements is to use water more efficiently.
5. The aims of this study were to identify agronomic factors.
6. The challenge is to develop and implement systems that produce high quality and safe food.
7. The primary goal of applied research is to solve practical problems.
8. My job is to manage, analyse and interpret data, plan experiments, write journal articles.
9. Researchers' duty is to look for ways to increase farmers' profits and to protect the environment.
10. The key objective of the farm *Hands Free Hectare* is to use only robots and drones to grow crops.
11. The main responsibility of supervisors is to offer guidance to and advice to students on their academic work.

7. Дополните предложения, используя инфинитив в соответствующей форме. Предложения переведите на русский язык.

to do, to be irrigated, to speak to, to discuss, to follow, to make a presentation

1. He is just the man...
2. It was the first thing ...
3. Here are some instructions...
4. The land area ... amounted to nearly one hectare.
5. There was nothing ...
6. The first speaker ... was my scientific supervisor.

Объектный падеж с инфинитивом. Complex object

Complex object (сложное дополнение) состоит из имени существительного в именительном падеже (the student, the tutor, the manager) или местоимения в общем падеже, затем глагол-сказуемое плюс существительное или местоимение в объектном падеже (me, you, us, them, him, her, it) и либо глагола в неопределенной форме (с частицей **to** или без нее), либо причастия первого (Participle I). Эта конструкция имеет следующую схему.

ПОДЛЕЖАЩЕЕ	СКАЗУЕМОЕ (в действительном залоге)	<u>Существительное в общем падеже или местоимение в обь- ектном падеже + ин- финитив</u>
His supervisor Его руководитель	expected <i>надеялся,</i>	him (her, them, you, us) to write the article. <i>что он (она, они, вы, мы) напишет ста- тью.</i>

Оборот «объектный падеж с инфинитивом» употребляется после глаголов, выражающих желание, чувства восприятия, предположение, мнение, суждение и переводится на русский язык придаточным предложением, начинающимся с союза *что, чтобы, когда, как* и т. д.

В научной литературе наиболее часто встречаются глаголы, выражающие предположение (**to expect** – ожидать, рассчитывать; **to suppose** – полагать, **to believe** – считать, полагать; **to consider / to find** – считать) и другие.

*We expected **him** to make a speech.* – Мы ожидали, что он выступит с речью.

Инфинитив в этом обороте может употребляться как в действительном, так и в страдательном (пассивном) залоге.

We wanted the article to be discussed. – Мы хотели, чтобы статья была обсуждена.

1. Выберите предложения с конструкцией «объектный инфинитивный оборот» и переведите их на русский язык.

1. We expect this method to provide car reliability.
2. The purpose of this paper is to describe the modeling methods.
3. We know our students to have worked on the farm last spring.
4. They watched the computer solve their problems.
5. These machines are said to be equipped with the automatic system.
6. We want the device to be used in field experiments.
7. They expected farmers to be satisfied with their drainage systems.
8. The young researcher proved a new method to be very effective.
9. Scientists predict nanotechnology to be widely used in future.
10. The manager wanted him to have technical skills.
11. Most people would like prices to be lower.

2. Откройте скобки, используя Complex Object.

1. Do you want (they/do) a scientific research?
2. I would like (the professor/look through) my report.
3. We considered (he/be) a talented engineer.
4. We believed (she/work) on the problem of land improvement.
5. He doesn't want (they/be late) for the meeting.
6. They expect (we, improve) the design.
7. We believe (he, be) a good scientist.
8. They wanted (we, examine) the new equipment.
9. The professor found (they, complete) the field tests.
10. I considered (she, finish) the master course.
11. The Parliament want (the UK, become) a world leader in agricultural technology, innovation and sustainability.

3. Переведите предложения на английский язык, используя Complex Object, вместо придаточных предложений.

Например: Я ожидал, что мой друг сдаст экзамен по вождению. – I expected my friend to pass his driving test.

1. Мы хотим, чтобы они стали аспирантами. (want, they)
2. Они считают, что этот метод самый лучший. (think, the method)
3. Преподаватель хотел, чтобы мы ответили на его вопросы. (wanted, we)

4. Мы думали, что он сейчас работает на ферме. (thought, he)
5. Он приказал, чтобы эксперимент провели.(ordered, the experiment)
6. Никто не ожидал, что он защитит диссертацию. (expected, he)
7. Эта компания требует, чтобы все работники знали английский язык.(demands the staff)
8. Он ожидал, что результаты будут лучше.(expected, the results)
9. Нам бы хотелось, чтобы они опубликовали свои статьи.(would like, they)
10. Он полагал, что решение будет найдено.(believed, the solution)

4. Откройте скобки и используйте глагол в активной или пассивной форме.

1. Today's plant and animal breeders need (engage) in long-term research.
2. We need farmers and consumers (involve) in the dialogue.
3. Teachers in agricultural schools have to (inform) about developments in agricultural research.
4. A lot of research has to (do) before it is possible to build a realistic simulation model.
5. Postgraduate life requires more personal discipline (keep up) with the workload.

Субъектный инфинитивный оборот (Nominative with the infinitive)

Субъектный инфинитивный оборот состоит из: существительного в общем падеже или местоимения в именительном падеже + сложное сказуемое, состоящее из глагола в личной форме, + инфинитив.

Существительное	Сложное сказуемое	Инфинитив
This fruit	is known	to be grown in the South.
Этот фрукт,	как известно,	выращивается на юге.

Число глаголов, после которых употребляется этот оборот, ограничено и их можно разделить на 3 группы.

1. Глаголы, которые чаще всего используются в пассивной форме.
To say is, are said – говорят, что

To see; is are seen - видно, что
To hear; is are heard - слышно, что
To find; is are found – обнаружено, что
To claim; is are claimed – утверждают, что
To show; is are shown – доказано, что
To think; is, are thought – полагают, что
To know; is are known – известно, что
To report; is are reported – полагают, что
To suppose; is are supposed – предполагают, что
To expect; is, are expected – ожидают, что
To consider; is are considered – считают, что
To believe; is are believed – полагают, что

Предложения с субъектным инфинитивным оборотом переводятся:

а) сложноподчиненным предложением. Глагол в страдательном залоге переводится неопределенно-личным оборотом – *говорят, сообщают, известно* и т. д., который играет роль главного предложения, за которым следует придаточное предложение с союзом *что*.

б) простым предложением с неопределенно-личным оборотом в роли вводного предложения.

Например: *This research is known to be of high importance.*

а) **Известно**, что это исследование имеет большое значение.

б) Это исследование, **как известно**, имеет большое значение.

2. Глаголы, которые употребляются в активной форме в составе субъектного инфинитивного оборота: *appear* – казаться, *seem* – казаться, *prove* – оказываться, *turn out* – оказываться, *happen* – случаться, *случайно оказаться appear* – казаться, *по-видимому*.

He seems to know ... – **Кажется**, он знает ...

He proved to be ... – **Оказывается**, что он ...

They appeared to hear ... – **По-видимому**, они слышали ...

3. Субъектный инфинитивный оборот может употребляться с составным именным сказуемым, выраженным глаголом-связкой *be* с прилагательными *likely* (*очевидно*), *unlikely* (*вряд ли*), *certain* (*несомненно*), *sure* (*безусловно*). Инфинитив после глагола-связки и указанных прилагательных переводится глаголом в будущем времени. ***They are sure to solve this problem.*** – *Они безусловно решат эту проблему.*

Инфинитив в обороте «Именительный падеж с инфинитивом» может выступать в РАЗЛИЧНЫХ ГЛАГОЛЬНЫХ ФОРМАХ:

1. Инфинитив в форме Indefinite выражает действие, одновременное с действием глагола в личной форме и переводится настоящим или будущим временем.

He is thought to finish his research in the nearest future. – Полагают, что он закончит свои исследования в ближайшем будущем.

Инфинитив в форме Perfect выражает действие, предшествующее действию, выраженному глаголом в личной форме, который переводится прошедшим временем.

He is thought to have finished his research a year ago. – Полагают, что он закончил свои исследования год назад.

Инфинитив в форме Perfect Continuous выражает действие, которое совершалось в течение определенного отрезка времени до действия, выраженного глаголом в личной форме и связанного по времени со вторым действием или моментом (т. е. действие продолжается) и переводится настоящим временем.

He is said to have been working on this problem for twenty years. – Говорят, что он работает над этой проблемой в течение двадцати лет.

Обратите внимание на перевод предложений, содержащих оборот, в которых сказуемое в отрицательной форме.

You were not considered to be suitable for this position. – Посчитали, что вы не подходите на эту должность.

Предложный инфинитивный оборот for + существительное (местоимение) + инфинитив с to выполняет роль любого члена предложения – дополнения, обстоятельства, части сказуемого и т. д. и переводится придаточным предложением, вводимым союзами что, чтобы, для того чтобы, подлежащим которого становится существительное или местоимение, стоящее перед инфинитивом, а сказуемым – инфинитив.

Everybody waited for the new data of the experiment to be published. – Все ожидали, что будут опубликованы новые данные эксперимента.

1. Укажите, какое словосочетание может служить глаголом - сказуемым в предложении, содержащем субъектный инфинитивный оборот.

- a) was reporting
- b) is reported
- c) have reported

d) to report

2. Укажите, какое предложение содержит субъектный инфинитивный оборот.

- a) They were supposed to solve the problem at once.
- b) They supposed that he solved the problem at once.
- c) They supposed him to solve the problem at once.
- d) They supposed that he solves the problem at once.

3. Глагол-сказуемое в предложении, содержащем субъектный инфинитивный оборот, She is said to have defended her thesis переводится:

- a) Она говорит ...
- b) Ей сказали ...
- c) Говорят, что она ...
- d) О ней говорили

4. Выберите правильную форму сказуемого.

- 1. The article...to be interesting.
a) believed, b) is believed
- 2. He...to have left the laboratory.
a) said, b) is said
- 3. The results ...to be very impressive.
a) proves, b) proved
- 4. I...to know this scientists.
a) happened, b) was happened
- 5. You...to demonstrate the model.
a) supposed, b) are supposed
- 6. This soil...to be in good structural condition.
a) seems, b) was seemed
- 7. She...to be invited to the conference as a speaker.
a) is sure, b) sure
- 8. N. Vavilov...to be a famous Russian agronomist.
a) is known, b) knows
- 9. You...to take part in this conference.
a) expected, b) are expected
- 10. The system ... to have found wide application on farms.
a) is known, b) are known

5. Выберите русский эквивалент английского предложения, содержащего субъектный инфинитивный оборот.

1. The new approach is believed to be of great significance for these young scientists.

a) Полагают, что новый метод представляет огромную важность для этих молодых ученых.

b) Молодые ученые полагают, что этот новый метод представляет огромную важность.

2. The scientist is reported to have published the results of his findings.

a) Ученый сообщил, что опубликовал результаты своих исследований.

b) Сообщают, что ученый опубликовал результаты своих исследований.

3. D. Mendeleev is sure to have made a great contribution to science.

a) Менделеев уверен, что он внес большой вклад в науку.

b) Менделеев несомненно внес большой вклад в науку.

4. She did not seem to have heard the report.

a) Она не появилась на докладе и не слышала его.

b) Казалось, она не слышала доклада.

5. Newspapers are expected to be brought twice a day.

a) Полагают, что газеты доставляют два раза в день.

b) Я ждала, что газеты будут приносить два раза в день.

6. My friend is said to be working at dissertation.

a) Моему другу сказали, что он работает над диссертацией.

b) Говорят, что мой друг работает над диссертацией.

7. He is likely to be given this work.

a) Вероятно, он получит эту работу.

b) Ему хотелось бы получить эту работу.

8. Many foreign conference participants appeared to know Russian.

a) Оказалось, что многие участники конференции знают русский язык.

b) Многим участникам конференции казалось, что они знают русский язык.

9. They will most likely continue to practice alternatives cultivation techniques.

a) Им вероятно понравится использовать альтернативные технологии обработки почвы.

b) Они, вероятнее всего, будут продолжать использовать альтернативные технологии обработки почвы.

10. They seemed to have studied water quantity and quality under different land use systems.

a) Им казалось, что они изучили количество и качество воды в разных системах землепользования.

b) Кажется, они изучили количество и качество воды в разных системах землепользования.

11. More than 130 million new jobs are likely to emerge across the globe before 2030.

a) Вероятно, более 130 млн новых профессий появится в мире до 2030 года.

b) Более 130 млн. новых профессий обещают до 2030 года.

6. Выберите правильный вариант перевода.

1. Похоже на то, что пойдет дождь.

a) It is unlikely to rain.

b) It is likely to rain.

2. Она непременно будет участвовать в дискуссии.

a) She is certain to take part in the discussion.

b) She likely to take part in the discussion.

3. Ожидалось, что результаты будут хорошие.

a) The results were expected to be good.

b) The results expected to be good.

4. Завод обязательно поставит уборочную технику вовремя.

a) The plant is sure to supply harvesting machines in time.

b) The plant likely to supply harvesting machines in time.

5. Мы знали, что эту проблему обсуждали на конференции.

a) We knew this problem to be discussed at the conference.

b) We knew this problem to have been discussed at the conference.

6. Мы полагаем, что эту статью скоро напечатают.

a) We suppose this article to be published soon.

b) We suppose this article to be publishing soon.

7. Фермы, где большое количество осадков, вряд ли добьются успеха в выращивании люцерны.

a) Farms with high rainfall are unlikely to grow lucerne successfully.

b) Farms with high rainfall are likely to grow lucerne successfully.

8. Считается, что навыки цифровых технологий входят в число 7 главных навыков, которые требуются работодателями.

a) Employers consider digital skills among the top seven required for the future workforce.

b) Digital skills are considered to be among the top seven required by employers for the future workforce.

9. Он, вероятно, выступит на конференции с докладом.

a) He is certain to speak at the conference.

b) He is likely to speak at the conference.

10. Мой научный руководитель полагает, что я закончу свою диссертацию к июню.

a) My scientific advisor thinks me to finish my dissertation by June.

b) My scientific advisor thinks about finishing my dissertation.

7. Переведите предложения на русский язык.

A

1. The number of farmers **is expected** to continue to decline.

2. Climate change **is predicted** to increase.

3. Every scientist **is supposed** to speak English.

4. Agricultural students **are reported** to have spent one week in the study of land management.

5. Climate change **is predicted** to increase fluctuations in precipitation.

6. Extreme weather events, like droughts and floods, **are also expected** to be more frequent.

7. The agricultural sector **is known** to be the largest and often one of the most inefficient user of water.

8. World population **is projected** to grow to more than 9,100 million in 2050.

9. Telematics **is known** to be used primarily to track a vehicle's location.

10. These challenges **are expected** to strongly impact agriculture.

B

1. Drones **proved** to be a great use in many categories including farming.

2. Online education **is predicted** to grow considerably.

3. The integration of multiple disciplines **is likely** to continue as a significant area of interest in the life sciences.

4. Water quality **is unlikely** to improve in many regions due to pollution.

5. Careers in the arable sectors **seem** to be more attractive than those in the livestock sectors.

6. Genetic engineering has **proved** to be useful as a novel tool in agricultural science.

7. Increasing number of tractors in the agricultural sector **is likely** to be used.

8. The university is big **enough to** offer everything most students could want in education and research. It's also **small enough** to feel warm and friendly.

9. Just five years ago, the idea of using drone imagery **seemed** to be science fiction to most farmers.

10. Technology **is sure** to bring many advantaged to farmers.

11. Research **is expected** to concentrate on crops called 'Smart Foods', such as the millets, sorghum, chickpea (нут) and groundnuts.

Контрольный тест

1. They expected the meeting ... in a conference hall.

a) to hold, b) to be held

2. The teacher wants me ... the work as soon as possible.

a) finish, b) to finish

3. We watched the mechanic ... the engine.

a) repair, b) to repair

4. We knew this problem ... at the conference.

a) to be discussed, b) to discuss

5. She is said ... the dissertation.

a) to defend, b) to have defended

6. We expected him to make a speech.

a) Мы ожидали его с речью.

b) Мы ожидали, что он выступит с речью.

7. We believed him to be a talented scientist.

a) Мы верили ему как талантливому ученому.

b) Мы полагали, что он талантливый ученый.

8. The article is likely to be useful for his research.

a) Вероятно, эта статья полезна для его исследования.

b) Эта статья нравится и полезна для его исследования.

9. The number of farms ... to decrease.

a) is predicted b) predicted

10. He is sure to pass his candidate exam.

a) Он уверен, что сдаст экзамен.

b) Он, безусловно, сдаст экзамен.

ГЕРУНДИЙ (GERUND)

Герундий – неличная форма глагола, имеющая грамматические особенности как глагола, так и существительного и всегда выражающая действие как процесс. Например: increasing – увеличение; obtaining – получение; heating – нагревание и т. д.

Глагольные свойства герундия.

1. Герундий имеет две грамматические категории глагола: залог (действительный и страдательный) и относительное время.

2. Герундий переходного глагола употребляется с прямым дополнением.

3. I like translating the articles. – Мне нравится переводить статьи.

4. Герундий может определяться наречием.

I was frightened by his opening the door so suddenly. – Я испугался, когда он так неожиданно открыл дверь.

Характерным признаком герундия является наличие перед ним

а) предлога;

б) притяжательного местоимения;

в) существительного в притяжательном или общем падеже.

Так как формы, аналогичной герундию, в русском языке нет, то переводить его можно по-разному. Есть 2 основных способа перевода герундия:

1) отглагольным существительным, которое передает процесс:

One of the biggest benefits of attending a conference is getting to know other people in your field. – Одним из самых больших преимуществ посещения конференции является знакомство с другими людьми в вашей области.

2) глаголом, чаще всего неопределенной формой. а иногда, если есть предлог, деепричастием:

Some people learn by doing. – *Некоторые люди учатся, выполняя какую-то работу.*

Сложные формы герундия почти всегда переводятся придаточными предложениями.

Герундий имеет простую (Simple) и перфектную (Perfect) формы, а также может употребляться в активном и пассивном залоге.

Формы	Active (активный залог)	Passive (пассивный залог)
Indefinite (Simple)	doing	being done
Perfect	having done	having been done

Простая форма герундия (**Simple Gerund**) используется для действия, которое происходит одновременно с действием глагола-сказуемого:

Перфектная форма герундия (**Perfect Gerund**) используется для действия, которое предшествует действию глагола-сказуемого:

Поскольку герундий является чем-то средним между глаголом и существительным, то он может принимать на себя различные функции в предложениях. Он может быть дополнением, обстоятельством, подлежащим, определением.

После следующих глаголов, как правило, используется герундий: admit 'признавать'; appreciate 'ценить, признавать'; avoid 'избегать'; complete 'завершать'; consider 'считать, оценивать'; delay 'откладывать'; deny 'отрицать'; discuss 'обсуждать'; enjoy 'наслаждаться, получать удовольствие'; finish 'заканчивать'; forbid 'запрещать'; keep 'держаться, продолжать'; miss 'пропускать, скучать'; mention 'упоминать'; postpone 'откладывать'; practise 'практиковать'; quit 'прекращать, бросать'; recall 'вспоминать'; recommend 'рекомендовать'; regret 'сожалеть'; risk 'рисковать'; suggest 'предлагать'; tolerate 'терпеть, выносить'; understand 'понимать';

Перед герундием в функции обстоятельства часто употребляются следующие предлоги:

by	путем, при помощи, посредством;
for	для
through	благодаря, из-за
before	до
after	после
without	без
in	при
on (upon)	после, при, по
instead of	вместо

in spite of	несмотря на
in addition to	кроме
because of	из-за
with a view to	с целью

In solving problems it is necessary to distinguish between fact and hypothesis. – При решении проблем необходимо различать факт и гипотезу.

Обстоятельство с предлогом переводится:

- а) деепричастием;
- б) существительным с предлогом;
- в) придаточным предложением.

After having obtained good results they stopped experiments.

- а) Получив хорошие результаты, они прекратили эксперименты.
- б) После получения хороших результатов, они прекратили эксперименты.

Indefinite: Passive infinitive being + III форма глагола

Здесь герундий называет действие, которое испытывает на себе лицо или предмет, обозначенный подлежащим предложения.

I like **being invited** by my friends.

Я люблю, когда меня приглашают к себе друзья.

I insist on **being listened** to.

Я настаиваю на том, чтобы меня выслушали.

Perfect (active): having + III форма (-ed)

Выражает действие, *которое предшествует* действию, выраженному глаголом-сказуемым в личной форме, или описываемой ситуации.

I remember **having read** this article. – Я помню, что уже читал эту статью.

He regretted now **not having attended** the conference. – Он сожалел теперь, что не посетил конференцию (в прошлом).

С рядом глаголов и предлогов всегда используется простая форма герундия, даже в случае, если крайне важно подчеркнуть предшествование. Это глаголы: *remember, excuse, forgive, thank, и предлоги: upon, on, after, without.*

He wrote a letter in which he thanked the organizing Committee for giving him a chance to make a presentation at the conference last Friday. – Он написал письмо, в котором поблагодарил организационный коми-

тет за то, что ему дали возможность сделать презентацию на конференции в прошлый понедельник.

На русский язык герундий переводится:

Отглагольным именем существительным

Understanding dynamics of land use has become a key challenge for scientists. – Понимание *динамики землепользования стало ключевым вызовом для ученых.*

Инфинитивом

He started thinking about career in farming when he was quite young. – Он начал *думать* о карьере в сельском хозяйстве, когда был совсем молодым.

Деепричастием

You can't learn English well without practicing every day. – Вы не сможете овладеть английским хорошо, *не практикуясь* каждый день.

Придаточным предложением

I know of his having written a good article. – Я знаю о том, что он *написал* хорошую статью.

С некоторыми глаголами употребление герундия меняет смысл высказывания: – I stopped **to** smoke. – *Я остановился, чтобы покурить*

I stopped **smoking**. – *Я перестал курить.*

I **remember** writing the article for this conference. – Я помню, что писал статью для этой конференции.

Remember to present the results of your study at the conference! – **Не забудьте** представить результаты ваших исследований на конференции!

Герундиальный оборот

Притяжательное местоимение или существительное в притяжательном или общем падеже, стоящие перед герундием, образуют герундиальный оборот.

Герундиальный оборот обычно переводится придаточным предложением, вводимым союзом «то, что», в любом падеже. Существительное или местоимение, стоящее перед герундием, становится при переводе подлежащим, а герундий – сказуемым.

Например:

Your having practical experience will help you become a good researcher. – *То, что у вас есть практический опыт работы, поможет вам стать хорошим исследователем.*

I know of this crop being grown .under our climatic conditions. – Я знаю, что эта культура выращивается в наших климатических условиях.

Помните, что герундий отличается от причастия настоящего времени (Participle I): а) по функции в предложении; б) по наличию предлога; в) по наличию притяжательного местоимения или существительного в общем падеже.

1. Укажите, какие слова являются герундием.

1. a) will deliver, b) by delivering, c) delivered
2. a) after discussing, b) will discuss, c) discussed
3. a) will drain, b) without draining, c) are draining
4. a) designed, b) their having designed, c) will design
5. a) mention, b) mentioned, c) mentioning
6. a) before reading, b) are reading, c) read
7. a) being done, b) does, c) do
8. a) give, b) before giving, c) have given
9. a) plan, b) in planning, c) planned
10. a) investigate, b) on investigating, c) investigated

2. Выберите правильную форму герундия.

1. I don't usually carry my documents with me, I am afraid of ... it.
a) loosing, b) being lost
2. The streets are unsafe at night, People are afraid of... .
a) attacking, b) being attacked

3. I enjoyed ... with peers from different countries.

- a) networking, b) being networked
4. I am fond of...to.
a) reading, b) being read
5. I remember...this article during my visit to the university.
a) having been shown, b) being shown
6. This article is worth
a) translating, b) having translated
7. There are different ways of...this problem.
a) solving, b) being solved
8. They had all the possibilities of.... other radioactive substances.
a) discovering, b) having discovered
9. We can encourage others to make use of this method for ... results.

- a) share, b) sharing, c) to share
10. A good scientist enjoys ... difficult problems.
a) solving, b) having solved, c) solved

3. Укажите, по каким признакам "ing-form" определяется как герундий, и переведите предложения на русский язык.

1. The researchers built the cropland database by combining information from several sources.
2. The technician succeeded in developing several projects every year.
3. Our research group finished recording the results of the experiments.
4. Let us begin by examining what is done by each student.
5. The United States lags behind other agricultural nations in banning potentially harmful pesticides.
6. In planning a series of experiments, the scientific worker ought to be aware of the general nature of the problem under investigation.
7. Maintaining apparatus in good condition helps students make experiments well.
8. Today, farmers have GPS-guided tractors, smart equipment, advanced seed technology, and many other innovations without exploiting either human or natural resources.
9. The laboratory studies how toxic chemicals affect people and the environment.
10. Government recognizes the importance of recruiting, cultivating, and developing the next generation of scientists and a highly skilled workforce for food, agriculture, natural resources, environmental systems, and life sciences.
11. Attending the conference gave me the chance to expand my research contacts.
12. By attending the conference, you will learn and improve your own skills and knowledge about your field.
13. Being a staff at the university gave me the opportunity to advance in my career.

4. Переведите следующие предложения, обращая внимание на герундий в функции подлежащего.

1. Watering is essential for crops growth.
2. Meeting growing demand for food, fiber, and biofuel requires much investment in agricultural research and development.
3. Conserving natural resources is a global challenge.

4. Partaking in research is an integral part of postgraduate study.
5. Feeding the world's population is a big challenge.
6. Making agriculture more efficient is one option.
7. Achieving food security requires green economy.
8. Answering questions after your presentation will help to improve your communications skills.
9. Presenting at a conference can be nervous.
10. Listening to and participating in lively discussions at conferences can give you new ideas.
11. Developing a new variety can take up to 15 years for wheat, 18 years for potatoes, even longer for some crops.

5. Переведите предложения, содержащие герундиальные обороты.

1. We heard of different experiments having been carried out by our students last year.

2. Computer's being used for solving many business problems makes its use almost boundless.

3. We know of the car diagnostic center being equipped with most up-to-date devices.

4. His having developed a very complicated piece of apparatus made him well-known among the scientists of his country.

5. They insisted on the experiment being made to study engine problems in detail.

6. The article informed us of the first electric car tests having taken place in January 2020.

7. It is reported of the existing drainage system being modernized.

8. It is known of their working on the problem under discussion.

9. The engineer mentioned his having completed the study.

10. The scientific committee approved of the problem being discussed at the conference.

6. Выберите правильный предлог после герундия. Предложения переведите.

1. This technological development has resulted *-/in* making a farming activity more efficient and eco-friendly.

2. The use of drones helps farmers *in/to* scouting for pests and diseases.

3. roles evolved from being directly involved in agricultural production *to/at* working on other key components of food security.

4. In many countries, farmers have increased productivity *through/though* adopting advanced technology.

5. British plant science, particularly horticultural, arable and bio-energy crop production, is helping growers meet consumer demands *by/with* developing new high-yield plants.

6. Agricultural students gain work experience *before/in* entering the labor market.

7. Conferences pave the way for scientific cooperation *by/with* meeting and connecting with researchers from different countries.

8. Agriculture has a central role to play *in/on* addressing climatic change problems.

9. book aims *at/to* acquainting the readers with modern achievements in bioscience.

10. There is no necessity *in/of* demonstrating any experiments.

СОСЛАГАТЕЛЬНОЕ НАКЛОНЕНИЕ (SUBJUNCTIVE MOOD)

В английском языке существует два ряда форм сослагательного наклонения: простые и сложные. Как те, так и другие могут иметь форму действительного и страдательного залога. **Сослагательное наклонение I (subjunctive mood I / present subjunctive)** – это наклонение, которое употребляется для выражения желаемого или воображаемого действия. На русский язык сослагательное наклонение глагола чаще всего переводится сочетанием глагола в прошедшем времени с частицей «бы» (и эта форма относится к любому времени). Как варианты: хотел бы, смог бы, сумел бы, узнал бы, ждал бы и т. д.

Сослагательное I (Present Subjunctive I) имеет одну форму для всех лиц единственного и множественного числа, которая у всех глаголов совпадает с инфинитивом без частицы "to" (в том числе и у глагола "be"). В современном английском языке сослагательное I обычно не употребляется самостоятельно, а только в придаточных предложениях – после определенных слов и выражений.

The professor demands that all experiments be carried out. – *Профессор требует, чтобы все эксперименты были выполнены.*

Если мы говорим о Past Subjunctive I, то эта форма похожа на форму простого прошедшего времени (Past Simple). В этом случае глагол to be будет в форме **were** для всех лиц и чисел.

If I were at the conference, I would present the results of my studies. – *Если бы я был на конференции, я бы представил результаты своих исследований.*

И если мы говорим о Past Perfect Subjunctive I, то по форме это то же самое, что и совершенное прошедшее время (Past Perfect). В этом случае мы имеем дело с событиями прошлого, которые уже свершились до момента высказывания.

I wish I had finished my dissertation long ago. – *Жаль, что я еще не закончил свою диссертацию.*

Сослагательное наклонение употребляется:

1. В придаточных дополнительных предложениях после глаголов, выражающих приказание, требование, предложение, предположение.

He suggested that tests be (should be) conducted in field conditions. – *Он предложил, чтобы опыты проводились в полевых условиях.*

He (she, they) orders (ordered) – Он (она, они) приказывает, чтобы...

He (she, they) suggests – Он (она, они) советует, чтобы...

He (she, they) proposes – Он (она, они) предлагает, чтобы...

He (she, they) demands – Он (она, они) требует, чтобы...

He (she, they) recommend – Он (она, они) рекомендует, чтобы...

He (she, they) insists – Он (она, они) настаивает на том, чтобы...

2. В придаточных предложениях, следующих после конструкций: it is necessary – *необходимо*, it is required – *требуется, необходимо*, it is demanded – *нужно (обязательно)*, it is important – *важно*, it is strange – *странно* и т. п., вводимых союзом **that**, употребляется Present Subjunctive или II форма Indefinite Subjunctive (should (have) + инфинитив без to).

It is necessary that a master student **finish** (should finish) his dissertation by June. – *Необходимо, чтобы студент магистратуры закончил свою диссертацию к июню. (Подлежащее он, но сказуемое finish не имеет окончания -s).*

• *It is (was) necessary – Надо, чтобы...*

• *It is important – Важно, чтобы...*

• *It is requested – Требуется, чтобы...*

• *It is desirable – Желательно, чтобы...*

• *It is required that – Требуется, чтобы...*

3. После глагола wish в придаточных дополнительных предложениях для выражения желания, надежды, сожаления о невозможности желаемого, а также в выражениях типа I wish I could.

Если действие относится к настоящему времени, то оно выражается через Simple Past/Past Indefinite.

I wish I were a student again. (Жаль, что я не студент сейчас.)

Если действие относится к прошедшему времени, то оно выражается через Past Perfect.

I wish I had been at the last conference. They say it was rather interesting. – Жаль, что я не присутствовал на прошлой конференции. Говорят, что она была довольно интересной.

Если выражается сожаление в отношении невыполнимости действия в будущем, используется глагол could.

I wish I could see my scientific adviser more often. – Жаль, что я не мог встречаться с моим научным руководителем чаще.

1. Выберите правильную форму глагола.

1. I wish she...here now. a) was, b) were
2. I suggest you...your scientific supervisor. a) saw, b) should see
3. It is necessary that everybody...the meeting. a) attended, b) should attend
4. I wish her...at the university yesterday. a) were, b) had been
5. It is impossible that such a design.... a) was adopted, b) should be adopted
6. They demanded that living conditions... . a) had been improved, b) should be improved
7. I insist that you...consult a doctor. a) should consult, b) consulted
8. It is desirable that he...tomorrow. a) was here, b) be
9. I wish I... relevant skills when I was a student. a) had received, b) would receive
10. It is necessary that all the students of our group...in this discussion. a) should take part, b) took part, c) takes part
11. It is essential that scientists better ...the motivations, economic drivers, of the farmers of the future. a) understand, b) understood, c) understands.

2. Соедините части предложений, полученное предложение переведите на русский язык.

a) I wish	1) everybody speak at the conference.
b) We suggested that	2) a candidate have a strong interest in agriculture.

c) If they were with us	3) they would enjoy the discussion.
d) It is necessary that	4) you would ask for advice your supervisor.
e) It is important that	5) he take part in scientific research.

УСЛОВНЫЕ ПРЕДЛОЖЕНИЯ

Условными предложениями называются сложноподчиненные предложения, в которых в придаточном предложении называется условие, а в главном предложении - следствие, выражающее результат этого условия. И условие, и следствие могут относиться к настоящему, прошедшему и будущему. Придаточные предложения условия чаще всего вводятся союзами *if* (если), *in case* (в случае, если), *suppose (that)* (предположим, что), *on condition (that)* (при условии, что), *provided (that)* (при условии, что), *unless* (если ... не), *but for* (если бы не).

В английском языке условные предложения имеют ряд особенностей, которые необходимо учитывать для их правильного перевода. Рассмотрим основные типы таких предложений.

В условном предложении первого типа (**First Conditional**) в придаточном предложении «*if*» используется простое настоящее время, в то время как в главном – будущее простое. Например: If I have time, I'll write an article. – Если у меня будет время, я напишу статью.

[**If + Present Simple**], + [**Future Simple**]

Внимание! В английской конструкции, несмотря на будущее время, в части предложения, содержащей **if**, вспомогательный глагол будущего времени НЕ употребляется!

Условная часть предложения	Основная часть предложения
If/When + Present Simple,	Future Simple
When I <u>finish</u> my master course, Когда я <u>закончу</u> магистратуру,	I <u>will work</u> as college teacher. <u>Я буду работать</u> преподавателем колледжа.

Второй тип условных предложений в английском языке (second conditional) используется для того, чтобы сказать о гипотетических событиях и мечтах. При переводе используется частица **бы**. В придаточном предложении условия используется **простое прошедшее время**, а в главном предложении употребляется глагол **«would»** и инфинитив без частицы **«to»**. Совершенно обыденно говорить «If I were» вместо «If I was» (сослагательное наклонение). Ниже приведены формула и пример употребления.

Условная часть предложения	Основная часть предложения
If + Past Simple,	would + смысловой глагол без частицы to
If I worked harder, Если бы я работал усерднее,	I would get better results. то я бы получил лучшие результаты.

Запомните: Глагол **«would»** никогда не используется в придаточном предложении.

Формула условного предложения третьего типа (**Second Conditional**).

Условная часть предложения	Основная часть предложения
If + Past Perfect,	would + have + past participle
If she had studied more , Если бы она больше занималась,	she would have passed the exam. то она бы сдала экзамен.

Полная форма глагола в предложении – If I had spoken English, I would have received a good job.

Сокращенная форма – If I'd spoken English, I'd received a good job.
Другие сокращенные формы: I'd, you'd, she'd, he'd, we'd, they'd

Условные предложения **смешанного типа** представляют собой сочетание второго и третьего типов. В таких предложениях либо условие, либо следствие относятся к прошлому.

Если к прошлому относится условие, а следствие – к настоящему, в придаточном предложении (условия) используется **Past Perfect** (как в 3-м типе), а в главном предложении – сочетание вспомогательного глагола **would** с обычным или длительным (не перфектным) **инфинитивом**.

If you **had done** your job properly, we **wouldn't be** in this mess now. – *Если бы ты сделал свою работу как надо, мы не оказались бы сейчас в таком положении.*

Кроме союза **if** – если, в предложениях могут использоваться **as though** и **as if** – как если бы, как будто, **so that** – так чтобы и **lest** – чтобы не, **but for** – если бы не.

В условных предложениях II и III типов при наличии глаголов have, should, be союз **if** может быть опущен, но при этом имеет место инверсия: сказуемое предшествует подлежащему.

Should you come across such an article, please, inform me. – Если тебе встретится такая статья, то, пожалуйста, проинформируй меня.

Had I obtained a master's degree, I would have got a full-time job in the company. – Если бы я получил степень магистра, то я бы получил постоянную работу.

В условных предложениях III типа встречается оборот **but for** (if it were not for ..) если бы не + существительное или личное местоимение в объектном падеже. But for the weather, the yield would have been better. But the summer was cold and rainy. – Если бы не погода, то урожай был бы лучше. Но лето было холодное и дождливое.

1. Выберите правильный вариант перевода предложений.

1. If I meet her today, I'll inform her on the results.

- а) Если я встречу ее сегодня, я проинформирую ее о результатах.
- б) Если бы я встретила ее сегодня, я бы проинформировала ее о результатах.

2. It is necessary that he should be present at the conference.

- а) Необходимо, чтобы он присутствовал на конференции.

b) Он должен быть на конференции.

3. *If he enjoyed his master course, he would be a success.*

a) Если ему нравится учеба в магистратуре, то он добьётся успеха.

b) Если бы ему нравилась учеба в магистратуре, то он бы добился успеха.

4. *If you don't understand learning, you might feel bored at lessons.*

a) Если вы не понимаете материал, то вам может быть скучно на уроке.

b) Если бы вы поняли материал, то вам бы не было скучно на уроке.

5. *If master students had conducted laboratory experiments last month, they would have had data for the course paper.*

a) Если магистранты проведут лабораторные эксперименты, то у них будут данные для дипломной работы.

b) Если бы магистранты провели лабораторные эксперименты в прошлом семестре, то сейчас у них были бы данные для дипломной работы.

2. Переведите следующие условные предложения, обращая внимание на форму сказуемого главного предложения.

1. If you want to know about the very latest findings in your field, then a conference is the place to be there.

2. If scientists could clone those exceptional cows, fewer cows would be needed to make milk.

3. If global temperatures increase by 2°C, rising water deficits in Cyprus, Greece, Italy, and Spain will push up demand for irrigation water between 4 and 18 percent.

4. If you had a good relationship with your supervisor, you could get valuable mentoring throughout your academic career.

5. If you work within a rural area, you'll need to ensure that development is sustainable.

6. If we moved to less intensive systems of agriculture, we would produce less food.

7. If you go abroad, do not be afraid of being misunderstood.

8. What would happen to the world if there were no farmers?

9. If all subsidies stopped, many farmers would go out of business.

10. If you plant large plots of several varieties, that would be an on-farm demonstration.

3. Выберите соответствующую форму глагола.

1. I wish I ... your advice that day.
 - a) would not taken
 - b) would not have taken
 - c) took
 - d) had not taken
2. If the scientists ... the experiment properly, they ... the results.
 - a) arranged, will get
 - b) had arranged, got
 - c) had arranged, would have got
 - d) arranged, would get
3. Many students wish they _____ to learn the lectures.
 - a) don't have
 - b) didn't have
 - c) hasn't had
 - d) hadn't have
4. Unless they improve their attitude towards the work, they _____.
 - a) would fire
 - b) will fire
 - c) fire
 - d) would be fired
5. What would you have done, if you _____ the exam?
 - a) will fail
 - b) fail
 - c) had failed
 - d) would fail
6. The manager wishes he _____ more enthusiastic with the project.
 - a) has been
 - b) had been
 - c) were being
 - d) were
7. It would have been a nice thing if you _____ our meeting yesterday.
 - a) attended
 - b) had attended
 - c) would attend
 - d) could attend
8. If we ... to the future, where automated drone systems are as common as tractors, we will see increased collaboration between technologies on the farm.
 - a) look
 - b) looked

c) will look

9. If you set up a team today to develop a strategy to breed wheat with drought tolerance, your team to include software programmers, computer scientists, statisticians, crop physiologists, agronomists, cell biologists, pathologists, molecular biologists and geneticists.

a) needed

b) will need

c) needs

10. But for my scientific advisor, I ... to finish my master dissertation.

a) wouldn't be able

b) wouldn't have been able

Контрольный тест

Выберите соответствующую форму глагола.

1. If he were better educated, he (*get*) the job in the company.

a) shall get

b) would get

c) got

d) had got

2. Many people wish life (*not/be*) so hectic.

a) were not

b) had not be

c) is not

d) won't be

3. We'd discuss the problem if we (*know*) each other.

a) know

b) knew

c) had known

d) would know

4. If I (*have*) a chance to live my life again, I (*try*) to study natural science.

a) have

b) would have

c) had had

d) would try

5. John wishes he (*be*) a mechanical engineer.

a) was

b) had been

- c) is
d) would be been
6. Great attention is paid to ecological problems all over the world so that air in super cities (*be kept*) clean.
- a) should be kept
b) were kept
7. If he had all the necessary materials, he (*accomplish*) his model in time.
- a) would accomplish
b) would have accomplish
c) will accomplish
d) accomplished
8. She suggested (*study*) at the University.
- a) that they studied
b) that they should study
c) studying by them
d) for them to study
9. It is important that farmers ... drone technologies.
- a) used
b) should use
c) should be used
d) uses
10. It is necessary that students ... the opportunity to acquire practical skills during their studies.
- a) give
b) were given
c) should be given
11. It was suggested that people ... local produce in order to support local economy.
- a) buy
b) bought
c) having bought

ЛЕКСИЧЕСКИЕ ОСОБЕННОСТИ НАУЧНО-ТЕХНИЧЕСКОЙ ЛИТЕРАТУРЫ

При переводе эмфатических конструкций английского языка, вызывающих трудности, можно отнести следующие виды:

1. Выделение подлежащего, прямого и косвенного дополнений и обстоятельств (эмфатическая конструкция «it is ... that, which, who, whom»). Эта конструкция употребляется для выделения одного из членов предложения и указывает границы выделяемой части предложения. При переводе на русский язык перед выделяемым членом добавляются усилительные слова «именно», «как раз», «только» (чаще при выделении обстоятельства времени), «лишь»; в предложениях с отрицанием — «вовсе не», «совсем не».

2. Основные усилительные и ограничительные слова, которые могут вызывать инверсию сказуемого: only – только; not only ... but also – не только ..., но также; so ... that – так ... что; hardly (scarcely). . . when – едва ... как; no sooner ... than – как только.

Эмфатическими также являются предложения с двойным отрицанием. При их передаче на русский язык отрицательное высказывание на языке оригинала становится утвердительным.

not uncommon – довольно обычно

not infrequently – довольно часто

not impossible – весьма возможно

Сочетание **by no means** + отрицательная приставка + прилагательное (наречие) в целом имеет значение **«вовсе не ..., совсем не...»**, но в каждом случае переводится в зависимости от общего стиля предложения.

It is **by no means unreasonable** to compare these methods. – **Вполне разумно сопоставить** эти методы.

Переведите предложения, обращая внимание на эмфатические конструкции.

1. Scientists **not only** study **but also** fight agricultural diseases and pests using principles of mathematics, biology and chemistry.

2. Agriculture is a sector characterised **not only** by science, **but also** by soft skills.

3. **Not only** technology **but also** access to new knowledge is very important for agricultural companies.

4. **Not only** were forests cleared and land cultivated, **but**, in the Netherlands, reclamation from marshland and from the sea was extended.

5. **It is** not the first time **that** such a presentation has taken place.

6. **It is** in this zone **that** the most rapid changes are taking place.

7. In rural areas **it is not uncommon** to designate certain towns and villages as “growth centres”.

Функции слов **both, either, neither, no**

	Местоимение	Составной союз	Наречие
both	Both articles – <i>обе статьи</i> they both both of them – <i>оба они</i>	both...and ... <i>как...так и</i> ...; <i>и...и...</i>	
either	either article either of the articles either of them <i>любая статья</i> <i>любая статья</i> <i>(из 2)</i> <i>любая из них</i>	either ...or <i>или...или</i> <i>либо ...либо</i>	также, тоже (при отрицательной форме глагола) I don't like it either. <i>Мне он тоже не нравится.</i>
neither	neither article neither of the articles <i>ни та, ни другая статья</i> neither of them <i>ни одна из них</i>	neither ...nor <i>ни ...ни</i>	также, тоже не (при утвердительной форме глагола) <i>Neither do I - И я тоже (не)</i>
no	No company is innovative in this sphere. – Ни одна компания не является инновационной в этой области.		

1. Переведите предложения на русский язык.

1. No student gets through graduate school without experiencing a significant amount of stress. There is always too much to do, and not enough time to do it.

2. Dairy farmers work both indoors and outdoors.

3. No country is more committed to researching weather changes than China.

4. In some instances, both practical experience and scientific knowledge contributed to major technological achievements.

5. Over the past 70 years, farming has become both more efficient and more sustainable.

6. It was not until the eighteenth century that Europe became seriously interested in the problem.

7. No company is innovative in this sphere.

8. The case is not improbable.

2. Значение глаголов consist (of) и contain

Используйте *consist (of)* вместо *contain*, где возможно.

а) Глагол **consist of** выступает в значении "целое, состоящее из нескольких частей", реже – в значении "включает в себя".

Contain - have something inside or include something as a part - содержать что-либо, иметь.

1. The last part of my thesis contains references to foreign works in plant protection. 2. The paper contains a description of activities carried on in our department. 3. Volume 2 contains 30 articles. 4. The book contains a careful account of work done in the USA in this field of science. 5. The text contains a number of minor errors. 6. My article contains four parts. 7. Part 2 of this book contains 30 examples from practice.

б) Глагол **involve** имеет значения: *включать (в себя), вовлекать, привлекать*

Причастие **involved** в функции правого определения переводится как *связанный с, рассматриваемый, данный, используемый*

factors involved in the process of ... - факторы, связанные с процессом .

Трансформации при переводе.

Иногда после ряда глаголов неодушевленное подлежащее следует переводить обстоятельством. Это глаголы с общим значением **исследования**: (study – изучать, investigate – исследовать, consider – рассматривать, изучать, observe – наблюдать, explore – исследовать;

описания: (describe – описывать, discuss – обсуждать, outline – подчеркивать, demonstrate – демонстрировать, show – показать, present – представлять, report – сообщать.

получения знания: obtain – получать, determine – определять, find – найти, develop – разработать, produce – получить, introduce – вводить.

характеризующие отдельные виды научной деятельности: control – контролировать, characterize – характеризовать, identify – определить, обнаружить.

Например:

The article stresses/discusses – В статье подчёркивается/обсуждается
Chapter 2 discusses/summarizes – В главе 2 обсуждают-ся/суммируются

Figure one shows – На рисунке 1 показано

The report presented – В отчете даны

The resolution declares – В резолюции заявляется

The discovery earned him - Благодаря его открытию

Имеется ряд глаголов, значение и перевод которых всецело зависит от существительных, несущих основную смысловую нагрузку в предложении: *effect, assure, perform, obtain, provide, give, involve, entail, imply, result in, lead to, to be ascribed to, to be attributed to*, etc. Например.

The use of groundwater for irrigation enables the extension of irrigated area. – Использование подземных вод для орошения **позволяет** расширить орошаемую площадь.

Farmers must **be involved in** making cropping techniques more water efficient. – Фермеры должны **принимать участие в** повышении эффективности методов возделывания сельскохозяйственных культур.

Если в английском предложении встречаются **парные синонимы**, то при переводе один из них следует опустить как семантически избыточный, не несущий новой информации.

Precision and accuracy – точность

Regular and normal – обычный

Man-made and artificial – искусственный

Terms and conditions – условия (контракта)

Business matters and things – дела (деловые вопросы)

The disadvantages and drawbacks – недостатки

The invention or discovery – изобретение

The purpose and object of the invention – цель изобретения

New and novel – новый

To improve and increase the efficiency – повысить КПД

Changes and modifications – изменения

The field and scope of the invention – область изобретения

Precision and accuracy – точность

Null and void – недействительный;

Price and Value of the Contract – сумма контракта

All the disputes and differences – все спорные вопросы

All alterations and amendments – все изменения

Например:

The proposal was rejected and repudiated. – Предложение было отклонено.

Burning or combustion is the process of uniting a fuel or combustible with the oxygen in the air. – Сгорание – это процесс соединения горючего с кислородом, содержащимся в воздухе.

The treaty was pronounced null and void. – Договор был аннулирован.

Installation of the automation equipment must be performed neatly and carefully. – Установка автоматического оборудования должна выполняться очень тщательно.

Существует ряд устойчивых русских глагольных отрицательных словосочетаний, которые на английский язык переводятся утвердительными словосочетаниями т. е. по форме антонимические:

to escape detection – Не быть обнаруженным

to be suspect – Не внушать доверие

to stay – Не выходить за пределы

to keep smth free of dirt – Не допускать загрязнения

to be second to none – Не иметь себе равных

to be out of commission – Не находиться в эксплуатации

to keep pace with – Не отставать от

to be less than – Не превышать

to be straightforward - Не представлять труда

to overlook – Не придавать значения

to be other than – Не являться

to be free of – Не содержать

Другие случаи: *low maintenance* – не требующий большого обслуживания.

Agreement was in the 2–3 percent *range*. – Расхождение *не превышало* 2–3 %.

This is a very difficult problem to tackle. – Это очень сложная проблема.

state-of -the- art = the latest

Многозначные слова. Слово **facilities**. Есть целый ряд английских слов, которые не имеют эквивалента в русском языке, и поэтому их приходится переводить по-разному, иногда, в зависимости от контекста, описательным путём. Одним из таких слов является слово **facilities**, которое обозначает предмет или обстоятельство, совокупность предметов или обстоятельств, помогающих совершить действие. *Facilities for transport* – средства передвижения. *Facilities for studies* – необходимые помещения, оборудование и даже наличие времени, необходимого для занятий. В зависимости от контекста **facilities** может переводиться и другими словами: возможность, помещение и т.д.

Education is seen by the council as having a key role to play in increasing the economic effectiveness of the West Midlands, and it urges the full-use of the region's facilities.

To address

Глагол «address» – урегулировать, устранить, удовлетворять, соответствовать, адресовать:

Address a court. Выступать перед судом;

Address a problem. Заниматься решением проблемы;

При переводе глагольной конструкции «to address» нередко используют вводный оборот с предлогом “для” или “в целях” или словами «для решения проблемы»:

Основные способы перевода слова “**whether**”

1) ли – частица, которая добавляется к глаголу-сказуемому; 2) будь то; 3) независимо от.

Обратите внимание на словосочетание “whether or not”: при переводе сказуемое, стоящее справа от этого словосочетания, ставится на его место в утвердительной и отрицательной форме со словом “или” между ними.

Whether the agreement will be signed is not clear. – Будет ли подписано это соглашение, неясно.

In any situation whether it is simple or complex one must make a decision. – В любой ситуации, будь то простая или сложная, нужно принять какое-то решение.

The method is useful whether the starting material is pure or contaminated. – *Этот метод подходит независимо от того, является ли исходный материал чистым или загрязненным.*

Whether or not the idea is fruitful it is brilliant. – *Независимо от того является эта идея плодотворной или не является, она великолепна.*

УПРАЖНЕНИЯ

1. Прочтите предложения, описывающие типичные дни студентов магистратуры. Выберите один вариант ответа из слов в скобках.

What's a typical working day like for a master student?

I am convinced (я убежден/меня убедили) that the master course will prepare me for the challenge of the scientific career.

I work 8 hours a day, but it should really be 8 productive hours. You should do your work only, no reading (нет чтения/никакого чтения) the news or blogs.

I attend meetings throughout (через/на протяжении) the week, giving reports on the progress I'm making on my current project.

PhD students are, more and more, asked (студенты просят/студентов просят) to undertake a variety of duties.

I like that some days are spent (трачу/провожаю) at events, others are spent analysing data or writing reports.

Most students do some amount of paid work (платят за работу/оплачиваемую работу) while studying.

During my master course I was assessed (я оценивал/меня оценивали) through presentations, essays and a dissertation.

I had never considered being (будучи/быть) an agricultural researcher until I saw my current role advertised.

A lot of my day involves (связано с/вовлекает) making experiments, holding interviews, analysing data and writing up my findings.

Generally speaking, I spent the majority (некоторое/большинство) of time doing research.

The harder you work, the more likely (тем больше нравится/тем вероятнее) you are to get your work published, the faster you are going to complete the requirements of your program and the quicker you can get the academic job.

One Professor I knew was fond of saying "Graduate school is like a buffet, you should eat as much as possible but don't get sick". – means you should eat a lot because you are supposed to work hard. **True or false?**

2. Выберите нужный предлог.

Biology was my favourite subject (*at/in*) school, so I chose that as my degree subject during my Bachelor's degree. I specialized (*in/at*) plant genetics subjects in my third year research project and then went on to do a Masters in Conservation of Plant Genetic Resources. (*On/In*) completing my Masters I was offered a PhD (*at/for*) the same University, specialising in plant genetics. In the final year of my PhD, I spent a lot of time writing letters and sending my CV (*for/to*) lots of different organisations who work in my field, (*in/to*) addition to applying (*for/of*) a few relevant jobs.

My first job after completing my PhD was based in Kenya, working (*as/like*) a post-doctoral researcher (*in/on*) plant genetics. After this, I travelled (*in/to*) Brisbane to take (*in/up*) a post-doctoral research job at the University of Queensland. I later travelled to India where I worked for 2 years (*like/as*) a researcher, before returning to Australia to take (*after/up*) a research scientist position with the Department of Economic Development and Innovation.

I have a 15-year experience (*on/in*) plant genetics and molecular breeding. My job involves a lot (*of/to*) data management, analysis and interpretation, planning experiments, writing journal articles, presenting (*on/at*) national and international conferences, and discussions with work colleagues (*of/about*) research progress and work-plans.

3. Прочтите историю, описывающую типичный день студента Гарвардского университета. Выберите один вариант ответа из слов в скобках.

Brits in America: a day in the life of a Harvard student

Raphaëlle describes a typical day in the life of a Harvard University student and examines the reasons why Harvard has such a high reputation.

I now know why Harvard has its *reputation/famous* as one of the top universities in the world. It is not because Harvard is an elitist institution, or because it is one of the *oldest/eldest* colleges in the US. It is because every single student here works incredibly *hardly/hard*, spending long nights *to study/studying* and taking multiple extracurricular activities. Time is the currency here, with students valuing it more than anything *else/more*.

My first class is at 8.45am. I then study in the library *for/since* an hour, go to my economics class *at/on* noon and then rush out to grab lunch. For the following five hours, I work at the Centre for International Affairs *as/like* a research assistant to a postdoctoral fellow.

After *eaten/eating* dinner, I *take/make* an economics review test. Once that is completed, I attend the *week/weekly* meeting with the Harvard Political Union and listen and engage *to/in* debate for an hour. I then reboot with coffee, return to study at the library and attempt to wade through (преодолеть) the multiple books, essays and assignments due for Friday. Somewhere *between/among* the business of the day and the night activities, I try to find the time to sleep.

My typical day is by no means unique, or more work intensive *than/then* any other student's schedule. However, we are not robots, enjoying *constantly/constant* reading, writing and calculating. Through the *hardly/hard* work and long hours, Harvard students manage to create free time to socialise, party, date and explore Boston.

The *more/much* time I spend here, the more I realise just why Harvard is so *high/highly* acclaimed. It invests *in/to* its students in the right way. Students are happy here because they feel *wanted/wanting* and appreciated.

4. Этот текст описывает направления работы ученых в области сельского хозяйства. Прочтите текст, переведите слова в скобках на английский язык.

AGRICULTURAL SCIENTISTS

Agricultural scientists (*изучают*) plants and soils. They use science (чтобы защитить), develop, and manage these resources.

Agricultural scientists (*используют*) the principles of biology, chemistry, and other sciences (*чтобы решать*) problems in agriculture. They study: crops, insects, soil use.

Agricultural scientists (*разрабатывают*) ways of improving food quantity and quality. They look for ways (*улучшить*) how crops are grown. They also try to find ways (*выращивать*) crops using less labor and chemicals.

Agricultural scientists try to find better, (*более безопасные*) ways to control pests and weeds. They also study ways (*сохранять*) soil and water. They (*исследуют*) ways of turning raw agricultural products into attractive and healthy food products for consumers.

Agricultural scientists work with livestock (*а также*) plants and soil.

Another name for scientists who work with plants or crops is agronomists. Agronomists develop methods of growing crops with (*более высокими урожаями*) and improved characteristics. Sometimes agronomists use genetic engineering to develop crops which are (*устойчивые*) to pests and drought.

Agronomists identify and classify the insects that (*воздействуют на*) crops. They (*проводят исследования*) ways to develop new pesticides or other ways to keep bugs from spreading.

Soil scientists (*изучают*) what soil is made of and how different soils affect crops. (*В добавление*), they study how soil is managed while growing crops. This includes how soils respond to (*удобрение*) and crop rotation. Soil scientists also develop ways to (*защитить*) the soil.

Using the results of their studies, they (*предоставляют*) information to farmers and other landowners about the best use of land. They (*рекомендуют*) how to avoid or correct problems such as erosion.

Agricultural and Food Scientists spend the majority of their days in laboratories and offices. Their time is spent (*анализируя*) data and (*составляя*) detailed reports using advanced computer software. At times, the scientists may be (*требоваться*) to perform fieldwork that requires them to travel to a farm or food processing plant.

5. Выберите одно слово из предложенных. Текст переведите на русский язык.

Running the experiment

The experiment *was designed/designed* to produce new scientific knowledge. The performance of herb pastures in a year-round farm system had not been scientifically established. The experiment is of interest not only to agricultural scientists *and/but also* to New Zealand farmers, many of whom have been considering or trialing these new pastures. Moreover, although the farmlet is considerably *small/smaller* than a commercial operation, it is of sufficient size to operate as a sufficient system. *Running/to run* the experiment for three years involved many familiar farming activities, such as rotation, the use of drenches, fertilizers and herbicides. The 17 farmer participants visited the herb experiment four times a year, *reflecting/reflected* the various seasons and physiological states of animals and plants. Experimental results to date were regularly *considered/considering* and grazing decisions reviewed. These regular meetings at the farmlet were

also *accompanying/accompanied* by a range of other activities. The farmers participated in a series of science-oriented workshops and talks on topics relevant *to/in* pastoral farming (such as food science, freshwater ecology, parasite control, precision agriculture and weed management). The group also visited the farms of members who have their own trials with herb pastures underway.

6. Выберите одно слово из предложенных.

Robots for agriculture

People without *some/any* knowledge can use artificial intelligence (AI) to produce more profitable cucumbers *then/than* the most experienced growers. This was shown in an experiment that **Wageningen University & Research** (WUR) in the Netherlands *conducted/conducting* last year in a greenhouse complex at their experimental farm.

WUR researcher Isabella Righini presented this research at the Global Future Farming Summit, which *held/was held* in Wageningen recently. Experts there focused *on/to* precision agriculture and the robotisation of food production.

According to Righini: “Producing food requires *a lot/a lot of* from the grower. He must deal *to/with* the supply of raw materials, such as minerals for his crops. He must take care *for/of* the crops. And he *have to/has to* market his crops. That is a complex operation.

New technology could help overcome the ever *grown/growing* problem of the aging workforce in farming worldwide. Moreover, young people *do/does* not want to do heavy and monotonous work for a long time, such as harvesting crops *by/in* hand or weeding *in/on* the field.

There are 2 limitations in the use of robots. “Translating the camera images into an application, *such/so* as fertilising or spraying, requires a lot of computing power from computers. *Another/The other* problem is regulations. A grower can simply let the robot *to do/do* its work. But legislation requires robots, just *like/as* drones, to be under constant supervision. Or they *must be/must to be* restricted by a fence, as with automatic lawn mowers.

According to Green, the robotisation of food production and the use of AI cannot *avoid/be avoided*. Just like the transition from the horse *in/to* the tractor and from manual milking to machine milking.

7. Переведите письменно текст на русский язык.

Dairy Training Farm

Opened in September 2012, Dairy Farm is an excellent training facility which incorporates the latest animal welfare designs and management systems, as well as available technology.

The Dairy provides students with an exciting opportunity to gain practical experience in the most state-of-the-art facilities.

Being the most technologically advanced dairy unit to be found in any agricultural educational establishment of Belarus, the farm provides a unique resource that allows a 'learning by doing' approach to studies. It is also widely used for research purposes and as a demonstration site by the Institute of continuing education.

It is equipped with five latest milking and herd management technologies including a voluntary robotic milking unit, a large herringbone parlour, a parallel milking unit, a mobile monorail and automated cow handling system. It also serves the 540 strong-herd of Belarusian black - and - white cattle including 280 milking cows.

This many-million capital investment was funded by the Ministry of Agriculture and Food.

8. Проверьте себя, помните ли Вы перевод выделенных слов.

1. Extreme food shocks used to happen perhaps once every century.
2. In most places, women are less likely than men to earn a degree in the sciences.
3. Buying local produce means supporting ones local economy and the environment.
4. When talking about farms of the future, we must take into account the fact that the number of natural disasters increases (droughts, floods, spring frosts, fires). Unlike wheat, rice is grown here easily.
5. The university is big enough to offer everything most students could want in education and research. It's also small enough to feel warm and friendly.
6. It is difficult to for small farms to keep up with the latest technological innovations.
7. Scientists and farmers are increasingly using technology like satellites, drones, sensors, and laser-guided tractors to collect thousands of data points about the environmental conditions in a field.

8. The last century has seen huge changes in farming practices.
9. The Australian-made Lawrence-Kennedy milking machine, imported from 1903, was the first to become widespread.
10. In rural areas it is not uncommon to call certain town and villages as “growth centres”.
11. Instead of going to larger engines, machinery makers are trying to make their engines more efficient.
12. The scientific study of pests was not undertaken until the 17th and 18th centuries.
13. Remote sensors, satellites, and unmanned aerial vehicles (commonly referred to as “drones”) can monitor plant health, soil conditions, temperature, nitrogen utilization and much more, around the clock.
14. Organic farming uses fertilizers, pesticides and animal medicines as little as possible.
15. The length of the growing season varies regionally according to climate, being much shorter in the northeast of England.
16. Today's technologies, when used effectively, can greatly increase a learner's contact time with the foreign language.
17. Manufacturers’ advertisements encouraged farmers to buy the latest machines.
18. Combine harvesters became increasingly dominant in grain-growing areas after the Second World War.
19. We are both very interested in the travel and tourism industry, and we both want to improve our language skills.
20. Postgraduate life requires more personal discipline to keep up with the workload.
21. Advanced technologies have made it possible for one farmer in the United States, for example, to produce food for more than 100 people.
22. Your skills in presentation and communication are particularly important.
23. We are all highly creative people.
24. I think that all PhD Students should attend at least one conference during their PhD studies.
25. A PhD, or Doctor of Philosophy degree, is widely regarded as one of the most advanced degrees available at a modern university.
26. He is the first Nuffield scholar to focus solely on land drainage.
27. European agriculture is very diverse in terms of climate conditions, size and type of production as well as level of technology.

28. By and large, the uses of land determine the diverse socioeconomic activities.

29. Small farms have a number of social, economic and environmental functions that cannot be overlooked.

30. We have a situation where European agriculture increasingly depends on external conditions (the growing global market, globalization processes).

31. At least 22 million EU farmers and workers in agriculture are directly exposed to climate extreme conditions.

32. Farming is different today than it was even a few decades ago, largely due to major developments in science and farm technology.

33. One of the most important lessons science has taught us about agriculture is the importance of soil quality.

34. The soil is said to be productive and provide us with the best quality and quantity.

35. For young people considering a career in agricultural science and agronomy, I would encourage to focus on modeling.

36. Science is organized according to areas of specialization.

37. Today, agricultural sciences are recognized as areas of applied science.

38. Discoveries and inventions have created a range of things we use every day, from food products to insect controls.

39. Modern farming is full of opportunities for agricultural partnerships with scientists in fields that range from biology to robotics

40. In order to investigate the networks in which farmers discuss science, we have adopted mixed methods.

41. An agricultural experiment is usually associated with a scientific method for testing certain agricultural phenomena.

42. I didn't start my duties until I had graduated the following summer.

43. New technological areas such as the application of nanotechnologies or nanomaterials in farming are currently under research.

44. Climate change is expected to increase frequency, duration and severity of droughts in many parts of the world.

45. Agricultural research results in thousands of academic publications every year.

46. The more we learn, the more we discover how little we know.

47. Whether we like it or not, we need new technologies to feed the growing world population.

48. Land-use change is addressed in international agreements.

49. Almost two decades ago, the Dutch made a national commitment to sustainable agriculture “Twice as much food using half as many resources.”

50. Agriculture, unlike most other sectors of the economy, is heavily dependent on weather conditions.

СОЮЗЫ И СОЮЗНЫЕ СЛОВА

1. Для обозначения причинной связи используются следующие союзы и союзные слова:

because of (the fact that; on account of) – из-за того, что

in particular – в частности

simply – просто

so far as – поскольку

so long as/ since – так как

in so far as/ inasmuch as - постольку поскольку

for – ибо

in view of – ввиду того, что

due to – благодаря тому, что

Этой же цели служат различные **клишированные обороты** и устойчивые словосочетания:

it follows, it results in, as a result, as a consequence of this – следствием этого является;

we proceed from, proceeding from – мы исходим из

consequently – следовательно

this fact preconditions, predetermines, causes – это обуславливает, предопределяет, является причиной

allows to assume, draw a conclusion, offer a hypothesis – позволяет предположить, сделать вывод, выдвинуть гипотезу

the reason for this – причиной этого

2. Слова, позволяющие расширить и дополнить информацией высказывание:

in addition – к тому же

in addition to – в дополнение к

as well as – также/ к тому же

also – также

besides – кроме того/ помимо того

furthermore – к тому же/ и еще

moreover – более того

apart from – кроме

at the same time – в то же время

as ... as (так же, как и)

insofar as – настолько

whether – ли (иногда передается как «независимо от», «будь то»)

3. Слова, позволяющие подвести итог всему высказыванию:

in short – вкратце

in brief – коротко говоря

in summary – в итоге

in conclusion – в заключение

to conclude – делая заключение

4. Слова, позволяющие установить последовательность:

first (firstly), second (secondly) – во-первых, во-вторых

finally /lastly – наконец

in the final run – в конце концов, в конечном итоге

to begin with – начнем с

further – далее

furthermore – далее/ более того

the former ... the latter – предыдущий ... последний (Не следует путать the latter и the late, поскольку последнее означает «умерший», «почивший»)

the next – следующий

5. Слова, используемые для подведения итогов высказывания:

therefore – поэтому/ следовательно

thus – таким образом/ итак

so – таким образом

consequently – следовательно

as a result – в результате

this means that – это значит, что

it implies – это подразумевает

Слова, помогающие сравнить и противопоставить идеи:

but for – если бы не

anything but – все, что угодно, только не

however – однако (В сочетании с прилагательным переводится: «как бы ни»)

although/ even though – хотя/ даже если

despite/ despite the fact that – несмотря на/ несмотря на тот факт, что

in spite of the fact that – несмотря на тот факт, что

nevertheless – несмотря на/ все-таки, тем не менее

nonetheless – тем не менее

while – в то время как/ пока
whereas – в то время как
unlike – в отличие от
as differed from – в отличие от
in theory ... in practice – в теории ... на практике
on the one hand ... on the other hand – с одной стороны ... с другой
стороны
on the contrary – напротив
vice versa – напротив, наоборот (Lat.)

БИБЛИОГРАФИЧЕСКИЙ СПИСОК

1. Р.М. Васильева Н.А. Клушин В.Г. Кузьминов Некоторые способы преодоления трудностей при написании и переводе научно-технических текстов с английского языка на русский и с русского языка на английский (лексико-фразеологический аспект) Учебное пособие. Нижний Новгород, 2016.
2. Кривых Л.Д. Технический перевод. М., 2008.
3. Утробина А.А. Теория перевода. М., 2009.
4. <https://www.britannica.com/science/agricultural-sciences>

СОДЕРЖАНИЕ

Введение.....	3
Артикли	4
Имя существительное.....	7
Имя числительное.....	9
Прилагательные и наречия.....	13
Модальные глаголы.....	21
Времена	27
Страдательный залог	32
Причастие	42
Инфинитив	54
Герундий.....	70
Сослагательное наклонение.....	77
Условные предложения.....	80
Лексические особенности научно-технической литературы.....	87
Упражнения.....	93
Союзы и союзные слова	101
Библиографический список	104

Учебное издание

Носкова Светлана Андреевна

АНГЛИЙСКИЙ ЯЗЫК

GRAMMAR FOR MASTER STUDENTS

Пособие по грамматике

Редактор *Т. Л. Ляхнович*

Технический редактор *Н. Л. Якубовская*

Подписано в печать 21.12.2020. Формат 60×84 ¹/₁₆. Бумага офсетная.

Ризография. Гарнитура «Таймс». Усл. печ. л. 6,28. Уч.-изд. л. 4,83.

Тираж 30 экз. Заказ .

УО «Белорусская государственная сельскохозяйственная академия».

Свидетельство о ГРИИРПИ № 1/52 от 09.10.2013.

Ул. Мичурина, 13, 213407, г. Горки.

Отпечатано в УО «Белорусская государственная сельскохозяйственная академия».

Ул. Мичурина, 5, 213407, г. Горки.